

SUPREME COURT
OF CANADA
BULLETIN OF
PROCEEDINGS

COUR SUPRÊME
DU CANADA
BULLETIN DES
PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

May 29, 1997

1025 - 1094 (INDEX)

le 29 mai 1997

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	1025 - 1027	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1028 - 1032	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	1033 - 1049	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1050 - 1056	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1057	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	1058 - 1062	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	1063 - 1064	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	1065 - 1073	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1074	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	1075 - 1089	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	1090 - 1092	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	1093	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1094	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Edward Hamilton
Frank Addario
Sack, Goldblatt, Mitchell

v. (25321)

Her Majesty The Queen (Ont.)

John Corelli
A.G. of Ontario

FILING DATE 22.5.1997

Sa Majesté La Reine

Pierre Sauvé
Subs. du procureur général

c. (25858)

Edmon Kabbabe (Qué.)

Frank Laveaux

DATE DE PRODUCTION 12.5.1997

Dr. Lawrence Nash et al.

Ronald G. Chapman

v. (25910)

CIBC Trust Corp. (Ont.)

Bonnie Tough
Blake, Cassels & Graydon

FILING DATE 9.5.1997

The City of Calgary

John H. Gesher

v. (25979)

The Calgary Police Association (Alta.)

A. Julien Landry
Dudelzak & Landry

FILING DATE 9.5.1997

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

**Succession Real Ethier, dûment représentée par
Christiane Roy-Ethier**

François Pelletier
Gaudreau et assoc.

c. (25986)

Assurance-Vie Desjardins (Qué.)

Claude Jarry
Lavery, de Billy

DATE DE PRODUCTION 7.5.1997

Bruce Clark

Bruce Clark

v. (25988)

Regina (B.C.)

William F. Ehrcke
A.G. of B.C.

FILING DATE 9.5.1997

Margaret Jean Clark

Bruce Clark

v. (25989)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(N.B.)

Robert McMechan
Dept. of Justice

FILING DATE 9.5.1997

Her Majesty The Queen

Valerie A. Moore
Crown Attorney

v. (25990)

D. (L.J.) (P.E.I.)

John L. MacDougall, Q.C.
MacLeod, MacDougall, Crane & Parkman

FILING DATE 9.5.1997

Triple Five Corporation Ltd. et al.

Jack N. Agrios, Q.C.

v. (25991)

Simcoe & Erie Group et al. (Alta.)

Parlee McLaws

FILING DATE 12.5.1997

The Chief Electoral Officer of Canada et al.

Gérard L. Chartier
Dept. of Justice

v. (25992)

Richard Sauvé et al. (F.C.A.)(Man.)

Fergus J. O'Connor
O'Connor and Napier

FILING DATE 26.5.1997

**Hotel Employees and Restaurant Employees
International Union, Local 662**

Gordon N. Forsyth
Pink Breen Larkin

v. (25993)

Future Inns Canada Inc. et al. (N.S.)

Gary Holt, Q.C.
Blair Mitchell

FILING DATE 16.5.1997

Attorney General of Canada

Kenneth J. Yule
Dept. of Justice

v. (25944)

Canadianoxy Chemicals Ltd. et al. (B.C.)

Gary A. Letcher
Edwards, Kenny & Bray

FILING DATE 16.5.1997

Eusebe Gauvin et al.

Gilles Lemieux
Richard & Lemieux

v. (25994)

Her Majesty The Queen (N.B.)

Michel Bertrand

FILING DATE 12.5.1997

Raymond Chabot Inc.

Paul Paradis
Guy & Gilbert

c. (25995)

Jean Alias et al. (Qué.)

Bernard Boucher
Bélanger, Sauvé

DATE DE PRODUCTION 12.5.1997

Syndicat des postiers du Canada

France Saint-Laurent
Trudel, Nadeau, Lesage, Larivière et assoc.

c. (25996)

Société canadienne des postes et al. (Qué.)

Luc Jodoin

DATE DE PRODUCTION 16.5.1997

Federated Insurance Co. of Canada

James G. Edmond
Thompson Dorfman Sweatman

v. (25998)

Manitoba Public Insurance Corp. (Man.)

J.R. Shaw

FILING DATE 15.5.1997

Her Majesty The Queen

Luther P. Chambers, Q.C.
Dept. of Justice

v. (26000)

Diversified Holdings Ltd. (F.C.A.)

Craig Sturrock
Thorsteinssons

FILING DATE 16.5.1997

MAY 23, 1997 / LE 23 MAI 1997

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Thierry Guggisberg

c. (25935)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Preuve - Interprétation de l'arrêt *R. c. Hundal*, [1993] 1 R.C.S. 867 - Le critère objectif modifié en matière de conduite dangereuse et de négligence criminelle a-t-il été bien appliqué? - A-t-on omis de reconnaître au demandeur, dans l'application du critère objectif modifié, la défense d'erreur de fait?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 27 janvier 1995
Cour du Québec (Chambre criminelle)
(Pronovost j.c.q.)

Déclaration de culpabilité: deux chefs d'avoir conduit
un véhicule automobile de façon dangereuse pour le
public contrairement à l'article 249(4) du *Code criminel*

Le 19 décembre 1996
Cour d'appel du Québec
(Lebel, Forget et Biron [*ad hoc*] jj.c.a)

Appel rejeté

Le 8 avril 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**Christos Roumanis and Christos Roumanis and Jacquie Roscoe-Roumanis, carrying on business
and a Partnership called Canal Restaurant, and #375582 B.C. Ltd.**

v. (25827)

Mt. Washington Ski Resort Ltd. and Pamela Morrison (B.C.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Damages - Negligence - Whether the trial judge erred in making determinations of credibility - Whether the trial judge erred in his findings of fact.

PROCEDURAL HISTORY

April 21, 1995
Supreme Court of British Columbia (Shaw J.)

Applicant's action for damages dismissed

December 11, 1996
Court of Appeal for British Columbia
(Hollinrake, Donald, Newbury JJ.A.)

Applicant's appeal and motions to adduce new evidence
dismissed

February 10, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

111648 Canada Inc. and Joseph Mounirji

v. (25722)

Astra Plaza Ltd. (Qué.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Contracts - Civil Code - Guaranty/suretyship - Whether a contract existed between the vendor of a restaurant and the purchaser whereby the vendor agreed to buy back the restaurant.

PROCEDURAL HISTORY

January 28, 1991
Superior Court of Québec (Barbeau J.C.S.)

Plaintiff awarded damages of \$82,274.66

September 27, 1996
Court of Appeal for Québec
(Chouinard, Baudouin, and Otis JJ.C.A.)

Appeal dismissed

December 30, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ. /
Les juges La Forest, Gonthier et Major**

Jerrold D. Paxton

v. (25816)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Business tax - Small business corporation - Inter-generational rollover - Was there a transfer of property to a child within the meaning of, now repealed, subsection 73(5) of the *Income Tax Act* - Did the Court of Appeal err in concluding that there was no transfer from the Applicant to his children.

PROCEDURAL HISTORY

August 24, 1994
Tax Court of Canada (O'Connor, J.)

Applicant's appeals from reassessment allowed

December 12, 1996
Federal Court of Appeal
(Strayer, Robertson, J.J.A., McDonald, J.A.(dissenting))

Respondent's appeal allowed

February 7, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Mod-Aire Homes Limited

v. (25835)

George Fernicola, In Trust (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Property law - Real property - Can a party maintain a Certificate of Pending Litigation, issued by the Court as part of the Administration of Justice, when there is no claim whatever to an interest in the land thus affected to support it?

PROCEDURAL HISTORY

June 15, 1993
Ontario Court of Justice (General Division) (Matlow J.)

Applicants' motion to vacate Certificate of Pending
Litigation dismissed

December 12, 1996
Ontario Court of Appeal (McMurtry C.J. and Abella
J.A., McKinley J.A. [dissenting])

Appeal dismissed

February 10, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Okanagan Prime Products Incorporated d.b.a. Kitchen Fantasy

v. (25824)

Lynda Arlene Henderson, Agnes Tonhauser and Wayne David Rains (B.C.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Contracts - Leases - Principle of non-interference with trial judge's findings of fact - Whether the Court of Appeal misconstrued the trial judge's reasons for judgment - Assessment of the value of an option to purchase.

PROCEDURAL HISTORY

June 30, 1995
Supreme Court of British Columbia
(Hunter J.)

Judgment for Applicant; Respondents' counterclaim dismissed; Applicant's claims for specific performance and punitive and aggravated damages dismissed

December 12, 1996
Court of Appeal for British Columbia
(Cumming, Macfarlane and Hudart JJ.A.)

Appeal allowed; cross-appeal dismissed

February 10, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

Réal Melanson

c. (25678)

L'Université de Montréal, La Faculté de médecine de l'Université de Montréal et Dr. Pierre Bois (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Justice naturelle - Contrôle judiciaire - Preuve - Recours en mandamus et en dommages du demandeur demandant qu'il soit ordonné qu'on lui décerne le diplôme de doctorat en médecine qu'on lui refuse au motif qu'il aurait échoué un examen en fin de 5^{ième} année d'étude - Preuve d'expert - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne reprochant pas au premier juge d'avoir substitué, selon le demandeur, son opinion personnelle à une conclusion découlant d'une preuve claire à l'effet que le demandeur n'a subi aucun échec durant sa 5^{ième} année? - La Cour d'appel et le juge de première instance ont-ils manifestement erré en droit en recherchant, selon le demandeur, la démonstration effective d'un parti pris et d'un préjugé réels pour invalider les décisions contestées (*nemo judex*)? - La Cour d'appel et le juge de première instance ont-ils manifestement erré en fait et en droit en ne concluant pas dans les circonstances à la violation flagrante par les intimés d'autres règles élémentaires de justice naturelle? - Les intimés ont-ils manqué à leurs obligations contractuelles de fair-play?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 24 mai 1988
Cour supérieure du Québec (Reeves j.c.s.)

Recours en mandamus et en dommages rejeté

Le 15 octobre 1996
Cour d'appel du Québec
(Vallerand, Gendreau et Proulx jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 12 décembre 1996
Cour suprême du Canada (Major j.c.s.)

Demande de prorogation de délai accordée

Le 15 janvier 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**Dans l'affaire de la faillite de: 176871 Canada Inc., known under the name of
Clevemont Industries Limited**

ENTRE:

Anamor Investments Inc.

c. (25743)

Levy Pilotte et Associés Inc. et Peter Wolkove (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Faillite - Législation - Interprétation - Ordre de priorité - Articles 72(1), 136(1) et 146 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 - Conséquences en matière de faillite d'une sûreté dont les conditions de formation n'ont pas été respectées - Article 1979h du *Code civil du Bas-Canada* stipulant que le privilège du créancier nanti n'est pas opposable au locateur avant la notification du nantissement - En matière de faillite, l'article 1979h permet-il au locateur, créancier privilégié aux termes de l'art. 136(1)f) de la *Loi*, d'être payé avant le créancier nanti, créancier garanti aux termes de l'art. 136(1), lorsque le nantissement ne lui a pas été notifié? - *Husky Oil Operations Ltd. c. Ministre du Revenu national*, [1995] 3 R.C.S. 453.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 11 mars 1993
Cour supérieure du Québec
(Kennedy j.c.s.)

Requête en réformation de la décision du syndic
accueillie; syndics intimés condamnés à verser 52 000\$
à la demanderesse

Le 12 novembre 1996
Cour d'appel du Québec
(Vallerand, Brossard [dissident] et Zerbisias jj.c.a.)

Pourvoi accueilli

Le 13 janvier 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

MAY 26, 1997 / LE 26 MAI 1997

25917

RICHTER & PARTNERS INC., TRUSTEE OF THE ESTATE OF CONFEDERATION TREASURY SERVICES LIMITED, A BANKRUPT v. ERNST & YOUNG and GEORGE R. ALBINO, WILLIAM H. ALEXANDER, JOHN D. ALLAN, WILLIAM G. BENTON, A. BROWN, PATRICK D. BURNS, PAUL G.S. CANTOR, WILLIAM D. DOUGLAS, MARK E. EDWARDS, KENNETH E. FIELD, NAN-B DE GASPE BEAUBIEN, IRVING R. GERSTEIN, ANTHONY E. GRIFFITHS, SIR ANTHONY S. JOLIFFE, GEORGE E. MARA, ROBERT W. MARTIN, DAVID R. McCAMUS, DARYL E. McLEAN, ANDRÉ MONAST, MICHAEL D. REGESTER, JOHN A. RHIND, MICHAEL ROSENFELDER, BORDEN D. ROSIAK, MICHAEL J. WHITE, ADAM H. ZIMMERMAN and THE COMMISSIONER OF INSURANCE OF THE STATE OF MICHIGAN IN ITS CAPACITY AS REHABILITATOR OF THE ASSETS OF CONFEDERATION LIFE INSURANCE COMPANY IN THE UNITED STATES and THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS (CANADA) IN ITS CAPACITY AS LIQUIDATOR OF CONFEDERATION LIFE INSURANCE COMPANY (Ont.)(25917)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Bankruptcy - Contingent claims - Foreign proceedings - Authorization to bring claim against bankrupt in *ex juris* proceedings - Proof of contingent claims in bankruptcy - Rule against double recovery - Test to lift statutory stay of proceedings.

PROCEDURAL HISTORY

April 3, 1996 Ontario Court (General Division) (Farley J.)	Applicant's motion to disallow Ernst & Young's proof of claim granted
April 8, 1996 Ontario Court (General Division) (Farley J.)	Motions by Ernst & Young dismissed: <i>inter alia</i> , leave to assert claim against Applicant in <i>ex juris</i> proceedings denied and application to seek stay of <i>ex juris</i> proceedings denied
July 4, 1996 Ontario Court (General Division) (Farley J.)	Motions by George R. Albino dismissed: <i>inter alia</i> , leave to assert claim against Applicant in <i>ex juris</i> proceedings denied and application to seek stay of <i>ex juris</i> proceedings denied
January 14, 1997 Court of Appeal for Ontario (Catzman, Carthy and Moldaver JJ.A.)	Ernst & Young's proof of claim allowed and deemed proved upon valuation; Leave granted to Ernst & Young and George R. Albino et al. to bring a claim against Applicant in <i>ex juris</i> proceedings
May 7, 1997 Supreme Court of Canada (Sopinka J.)	Application to stay order of Court of Appeal dismissed; Application for extension of time to apply for leave to appeal granted
April 9, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

MAY 29, 1997 / LE 29 MAI 1997

25091 **THÉRÈSE GAUTHIER, LAURENT LEMIEUX, MICHELLE DESROCHES - c. - BERNARD LANDRY** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 22 mars 1995 Cour supérieure du Québec (Landry j.c.s.)	Actions des demandeurs en responsabilité professionnelle contre l'intimé rejetées
Le 17 novembre 1995 Cour d'appel du Québec (Bisson et LeBel jj.c.a., et Forget (<i>ad hoc</i>) j.c.a.)	Requêtes des demandeurs pour être relevée du défaut de produire un mémoire rejetées
Le 12 janvier 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

25092 **BENOÎT MARTEL et LUCIE BOUCHER - c. - RÉJEAN MARTEL** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 31 mars 1995 Cour supérieure du Québec (Marquis j.c.s.)	Action en dommages-intérêts rejetée
Le 17 novembre 1995 Cour d'appel du Québec (Bisson et LeBel jj.c.a., et Forget (<i>ad hoc</i>) j.c.a.)	Requête pour être relevés du défaut de produire un mémoire et en prolongation de délai rejetée
Le 12 janvier 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

25116 **LA GARANTIE, COMPAGNIE D'ASSURANCE DE L'AMÉRIQUE DU NORD - c. - INTER-CITÉ CONSTRUCTION LTÉE** - et - **TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDICS ET GESTIONNAIRES** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 2 mars 1995
Cour supérieure du Québec (Simard j.c.s.)

Action de l'intimée accueillie

Le 27 novembre 1995
Cour d'appel du Québec
(Chouinard, Tourigny et Chamberland jj.c.a.)

Requête de la demanderesse fondée sur les art. 523,
503.1 et 505.1 du *C.p.c.* à la suite de la désertion de
l'appel rejetée

Le 26 janvier 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25117

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LESAGE LTÉE - c. - CLAUDE SIMON et LOUISE PERRON - et - LES CONSTRUCTIONS VEILLEUX ET THIBODEAU INC.; MOQUIN, MENARD, GIROUX, DU TEMPLE INC.; L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE TERREBONNE (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 10 avril 1995
Cour supérieure du Québec (Guthrie j.c.s.)

Requête pour prise en paiement d'un immeuble rejetée;
radiation de l'hypothèque légale

Le 29 novembre 1995
Cour d'appel du Québec (Beauregard et Chamberland
jj.c.a., et Philippon (*ad hoc*) j.c.a.)

Requête en révision de la désertion de l'appel rejetée

Le 26 janvier 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25118 **C.L.S.C. - N.D.G. MONTRÉAL-OUEST - c. - SYNDICAT DES EMPLOYÉS DU C.L.S.C. -
N.D.G. MONTRÉAL-OUEST - et - DANIEL LAVERY (Qué.)**

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Annulation du certificat - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 7 janvier 1993
Tribunal du travail (Burns j.)

Requête du salarié accueillie; salarié autorisé à soumettre sa réclamation à un arbitre

Le 11 juillet 1994
Tribunal du travail (Me Lavery, arbitre)

Sentence arbitrale: Grief rejeté

Le 24 avril 1995
Cour supérieure du Québec (Baker j.c.s.)

Requête en révision judiciaire accueillie

Le 29 novembre 1995
Cour d'appel du Québec (Beauregard et Chamberland
jj.c.a., et Philippon (*ad hoc*) j.c.a.)

Requête en annulation du certificat de désertion rejetée

Le 26 janvier 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25180 **COOPÉRATIVE D'HABITATION NOLIN INC. - c. - CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
DE LA GRANDE-BAIE - et - YVON DELWAIDE (Qué.)**

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Qué.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Rétractation - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 30 mai 1995
Cour supérieure du Québec (Morin j.c.s.)

Action de l'intimée accueillie

Le 8 janvier 1996
Cour d'appel du Québec (Mailhot et Delisle jj.c.a., et Forget (*ad hoc*) j.c.a.)

Requête en rétractation d'un certificat de désertion et en prolongation de délai rejetée

Le 4 mars 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25181 **JEANNE ROUTHIER et PIERRE PROULX** - c. - **M. et MME RENÉ AUCLAIR** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Qué.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 19 mai 1995
Cour supérieure du Québec (Bergeron j.c.s.)

Action en injonction permanente et en dommages-intérêts rejetée

Le 8 janvier 1996
Cour d'appel du Québec (Mailhot et Delisle jj.c.a., et Forget (*ad hoc*) j.c.a.)

Requête en correction d'une irrégularité afin de permettre la production du mémoire des demandeurs et pour permission spéciale d'en appeler rejetée

Le 4 mars 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25182 **MÉTALLURGISTES UNIS D'AMÉRIQUE, SECTION LOCALE 15381 (F.T.Q.) - c. - LAFARGE GROUPE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION - DIVISION DE LAFARGE CANADA INC. - et - TRIBUNAL DU TRAVAIL, UNION DES OPÉRATEURS DE MACHINERIES LOURDES, LOCAL 791 (F.T.Q.)** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Ignorance de l'article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 20 décembre 1994 Bureau du Commissaire général du travail (Miller, Commissaire du travail)	Requêtes de la demanderesse en vertu des articles 39 et 45 du <i>Code du travail</i> rejetées et désignation de l'employeur modifiée
Le 15 mai 1995 Tribunal du travail (Plante j.c.q.)	Appel rejeté en partie
Le 26 juin 1995 Cour supérieure du Québec (Pelletier j.c.s.)	Demande de révision judiciaire accueillie
Le 12 janvier 1996 Cour d'appel du Québec (Mailhot et Delisle jjc.a., et Forget (<i>ad hoc</i>) j.c.a.)	Requête pour être relevée du défaut de produire un mémoire pour prolongation de délai ou pour permission spéciale d'appeler rejetée
Le 4 mars 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

25183 **B. RAWE GMBH & CO. - c. - CLASSIC FABRICS CORPORATION** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - Requête en prorogation de délai et en annulation du certificat d'appel déserté - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant de rétracter le jugement du 1er août 1995? - La Cour avait-elle le pouvoir d'accorder "une permission spéciale d'appeler" en vertu de l'article 523 *C.p.c.*?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 13 juin 1994 Cour supérieure du Québec (Tingley j.c.s.)	Requête de la demanderesse pour rejet de la défense maintenue en partie; Demande reconventionnelle, et déclaration amendée et demande reconventionnelle de l'intimée rejetées; requête de l'intimée en annulation du désistement rejetée
Le 22 février 1995 Cour d'appel du Québec (Brossard j.c.a.)	Requête de l'intimée en extension de délai pour produire son mémoire accueillie; délai de deux semaines accordé
Le 1er juin 1995 Cour d'appel du Québec (Gendreau j.c.a.)	Requête de l'intimée en extension de délai et pour permission de produire un mémoire amendé rejetée
Le 1er août 1995 Cour d'appel du Québec (Proulx, Deschamps et Robert jj.c.a.)	Requête de l'intimée accueillie: décision du greffier émettant un certificat d'appel déserté révoquée et demanderesse autorisée à produire <i>instanter</i> le mémoire amendé
Le 8 janvier 1996 Cour d'appel du Québec (Rothman, Otis et Biron jj.c.a.)	Requête de la demanderesse en rétractation du jugement rendu le 1 août 1995 rejetée
Le 8 février 1996 Cour d'appel du Québec (Beauregard j.c.a.)	Requête de la demanderesse pour proroger le délai d'appel à la Cour suprême du Canada accueillie: délai prorogé jusqu'au 8 avril 1996
Le 5 mars 1996 Cour suprême du Canada	Première demande d'autorisation d'appel déposée
Le 2 avril 1996 Cour suprême du Canada	Deuxième demande d'autorisation d'appel déposée

25255 **GILLES PAQUIN - c. - NATIONAL TRUST COMPANY LIMITED** (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

Vu les arrêts *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée* (Qué.)(25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais.

In view of the decisions in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée* (Que.)(25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.* et en se considérant liée par l'émission du certificat constatant un appel déserté dans le cadre de l'article 503.1 *C.p.c.*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'exercer son pouvoir discrétionnaire aux termes de l'article 523 *C.p.c.*, permettant que soient perdus des droits appartenant à des parties par suite de l'ignorance de la loi par les avocats de ces mêmes parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 28 juin 1995 Cour supérieure du Québec (Tingley j.c.s.)	Action du demandeur rejetée
Le 8 février 1995 Cour d'appel du Québec (Proulx, Otis et Nuss jj.c.a.)	Requête afin d'annuler le certificat d'appel déserté et d'obtenir la permission de produire le mémoire rejetée

Le 4 avril 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25547

MARK OPPENHEIM, ATTORNEY IN FACT FOR CERTAIN NON-MARINE UNDERWRITERS AT LLOYD'S LONDON, CERTAIN MARINE UNDERWRITERS AT LLOYD'S, LONDON, V.W. BROAD AND OTHER SYNDICATE 370, et EAGLE STAR INSURANCE CO. LTD., STAR ASSURANCE SOCIETY LTD., et MÜNCHENER RÜCKVERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT ("MUNICH RE"), et ST. PAUL FIRE AND MARINE INSURANCE CO. (UK) LTD., SPHERE DRAKE INSURANCE PLC, SCOR (UK) REINSURANCE CO. LTD., PRUDENTIAL ASSURANCE CO. LTD., GUARDIAN ROYAL EXCHANGE ASS. PLC, UNIONAMERICA INSURANCE CO. LTD., SOVEREIGN MARINE & GENERAL INSURANCE COMPANY LIMITED, TOKIO MARINE & FIRE INSURANCE COMPANY (UK) LIMITED, TAISHO MARINE & FIRE INSURANCE COMPANY (EUROPE) LIMITED, UNI STOREBRAND INSURANCE COMPANY (UK) LIMITED, WAUSAU INSURANCE COMPANY (UK) LIMITED, ALIBINGIA VERSICHERUNGEN, ANGLO AMERICAN INSURANCE COMPANY LIMITED, TRINITY INSURANCE COMPANY LIMITED, ASSICURAZIONI GENERALI SPA - c. - ABN AMRO BANK CANADA (Qué.)

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Appel - Certificat d'appel déserté - Rétractation de jugement - Article 503.1 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25 - Intimée relevée de son défaut de produire un mémoire d'appel dans le délai imparti - La Cour d'appel avait-elle juridiction ou le pouvoir en vertu de l'article 523 *C.p.c.* de relever l'intimée du défaut de produire son mémoire dans le délai impératif de quinze jours prescrit par l'article 511 *C.p.c.*, compte tenu des conséquences juridiques expresses et automatiques prévues par l'article 503.1 *C.p.c.*? - Si la Cour d'appel avait un tel pouvoir ou juridiction, ce qui est nié par les demandeurs, l'a-t-elle exercé judiciairement?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 2 juillet 1996
Cour supérieure du Québec
(Julien j.c.s.)

Objections à la preuve dans le cas de certains témoins
accueillies; objections formulées lors des interrogatoires
d'un témoin portant sur le secret professionnel rejetées;
requête en cassation de subpoena rejetée

Le 2 août 1996
Cour d'appel du Québec (Baudouin j.c.a.)

Requête pour permission d'appel du jugement
interlocutoire accueillie en partie

Le 23 septembre 1996
Cour d'appel du Québec
(Chouinard (dissident), Baudouin et Otis jj.c.a.)

Requête en annulation du certificat d'appel déserté et
pour ordonnances réparatrices accueillie

Le 16 octobre 1996
Cour d'appel du Québec (Rothman j.c.a.)

Requête pour la suspension d'exécution de jugement
accueillie

Le 22 novembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25664 **C. ROBERT IVEY, MAZIV INDUSTRIES, LTD. AND INECO, LTD. - v. - UNITED STATES OF AMERICA** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

International law - Conflict of laws - Procedural law - Civil Procedure - Judgments and Orders - Motion for summary judgment pursuant to Rule 20 of the Ontario Rules of Civil Procedure - Enforcement of foreign judgment - United States judgment ordering Applicants to pay the cost of cleaning up waste disposal site pursuant to their liability under United States environmental legislation.

PROCEDURAL HISTORY

November 24, 1995
Ontario Court of Justice (General Division)
(Sharpe J.)

Respondent's motion for summary judgment to enforce two foreign judgments granted; Applicants' cross-motion dismissed

September 23, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Houlden, Osborne J.J.A. and Campbell J. (ad hoc))

Appeal dismissed

November 22, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25842 **JASON WAYNE PATRICK REID - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(N.S.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal Law - Defence - Entrapment - Whether Crown engaged in random virtue testing or a *bona fide* investigation of criminal activity or properly offered the Applicant an opportunity to traffic in a narcotic.

PROCEDURAL HISTORY

June 27, 1996
Provincial Court (MacDonald J.)

Applicant found guilty of trafficking in a narcotic

December 16, 1996
Court of Appeal of Nova Scotia
(Flinn, Matthews and Chipman J.J.A.)

Appeal dismissed

February 12, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25787 **GARRY RICHARD UNDERWOOD - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Alta.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for extension of time is granted. The application for leave to appeal is granted with respect to ground one only.

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande d'autorisation d'appel est accordée quant au premier moyen seulement.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Trial - Appeal - Timing of ruling on the ability to cross-examine on an accused's prior criminal record - Charge to jury on issue of intoxication - *R. v. Corbett*, [1988] 1 S.C.R. 670 - *R.v. Robinson*, [1996] 1 S.C.R. 683.

PROCEDURAL HISTORY

December 8, 1993
Court of Queen's Bench of Alberta (Chrumka J.)

Conviction: murder first degree

October 5, 1995

Court of Appeal of Alberta

(Hetherington, McFayden and Russell JJ.A)

Appeal dismissed

January 27, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for an
extension of time filed

25747 **ANTONIO SILVINI - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: **The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.**

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal Law - Procedural Law - Cross-examination during a *voir dire* - Accused granted a limited right to cross-examine an affiant during a *voir dire* - Crown counsel granted right to cross-examine Applicant and his witness during the *voir dire* - Whether trial judge erred by limiting accused's cross-examination - Whether trial judge erred by permitting Crown's cross-examination - Whether the *voir dire* violated sections 7 and 11(d) of the *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

June 29, 1993
Ontario Court (General Division) (Matlow J.)

Conviction: conspiracy to traffic in a narcotic
Sentence: six years imprisonment

December 11, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Morden A.C.J., Carthy and Rosenberg JJ.A.)

Appeal allowed in part; sentence reduced to four years imprisonment

January 17, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25737

AGENCE J.W.E.R. BERNIER LTÉE - c. - ULTRAMAR CANADA INC. - et - RELIANCE INSURANCE COMPANY (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Législation - Dommages-intérêts - Indemnité additionnelle - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en confirmant un jugement de la Cour supérieure qui rejetait la saisie de la requérante au motif que l'indemnité additionnelle accordée en vertu du deuxième alinéa de l'article 1078.1 du *Code civil du Bas-Canada* ne devait pas être capitalisée quotidiennement en application de l'article 28.1 de la *Loi sur le ministère du revenu*, L.R.Q., c. M-31.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 6 septembre 1996
Cour supérieure du Québec
(Baker j.c.s.)

Requête de l'intimée, Ultramar Canada Inc., en
opposition à la saisie-arrêt en vertu de l'article 627
C.p.c. accueillie

Le 12 novembre 1996
Cour d'appel du Québec (Proulx j.c.a.)

Demande d'autorisation d'appel rejetée

Le 10 janvier 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25836 **ROBERT STEWART AND RICHARD MALLORY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN**
(Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is quashed.

La demande d'autorisation d'appel est annulée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Appeal - Courts - Jurisdiction - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Whether the Supreme Court of Canada has the jurisdiction to hear an appeal from an interlocutory order by parties in a criminal matter - Whether a justice of a superior court had the jurisdiction to hear an application for a section 24(1) *Charter* remedy, where there were allegations of a reasonable apprehension of bias on the part of the assigned trial judge - Whether there is a reasonable apprehension of bias where the trial judge presiding over the jury trial of two Applicants charged with two counts of first degree murder, was also the trial judge in a jury trial convicting the Applicants' two co-accused.

PROCEDURAL HISTORY

December 16, 1996
Ontario Court (General Division)
(Lesage C. J.)

Application for order prohibiting trial judge from presiding over trial due to reasonable apprehension of bias, dismissed

January 14, 1997
Ontario Court (General Division) (McWilliam J.)

Application for court to recuse itself, dismissed

February 14, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25707 **STÉPHANE MÉNARD v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ.

The application for extension of time and the application for leave to appeal are granted.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Consciousness of guilt - Whether the standard jury charge with respect to consciousness of guilt should include an instruction that the reasonable doubt standard applies to evidence of consciousness of guilt - Hearsay - What is the meaning of necessity in the principled approach to the hearsay rule - What is the proper application of the curative proviso s. 686(1)(b)(iii) where the accused has testified - Character evidence - When should evidence of disposition be admitted on the basis that it is also part of the narrative.

PROCEDURAL HISTORY

October 4, 1994
Ontario Court of Justice (General Division)
(Soublière J.)

Convictions: second degree murder and possession of
property obtained by crime

July 3, 1996
Ontario Court of Appeal
(Arbour, Labrosse and Weiler JJ.A)

Appeal dismissed

December 20, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

25860 **WILLIAM MULLINS-JOHNSON v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The motion for extension of time in both the application for leave to appeal and for the notice of appeal as of right is granted. The application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée, tant à l'égard de la demande d'autorisation d'appel que de l'avis d'appel de plein droit. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Unreasonable verdict - Whether the Respondent's cross-examination of the Applicant with respect to this prior psychiatric history and disposition for violence was improper - Whether the trial judge erred in not giving the jury a limiting instruction with respect to the Respondent's cross-examination - Whether the Court of Appeal correctly applied the curative proviso.

PROCEDURAL HISTORY

September 21, 1994
Ontario Court (General Division) (Noble J.)

Conviction: first degree murder

December 19, 1996
Ontario Court of Appeal (Catzman, Labrosse JJ.A.,
Borins J.(ad hoc) [dissenting])

Appeal dismissed

February 28, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, notice of appeal as of
right and motion for the extension of time filed

25795 **THE CHIPPEWAS OF KETTLE AND STONY POINT v. THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BOSANQUET, PAUL HENDRIK WILMINK, JOANNE CECILIA WILMINK, JOYCE VAN GEEL, MARTHA JEAN MORRISON, PAUL L. WAGNER, AGNES J. WAGNER, ET AL** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Indians - Statutes - Interpretation - *Indian Act*, S.C. 1906, c.20, ss.48, 49, 50 - Whether the conduct of the Indian agent and the purchaser of reserve lands in respect of the surrender of those lands invalidates the surrender - Whether the doctrines of duress and undue influence invalidate the surrender of the reserve lands - Whether the surrender incorporated the terms upon which the surrender vote was premised - If a surrender is given in respect of a specific offer, what effect does the repudiation and termination of the offer have - Will the conduct in issue "taint" the surrender as suggested in *Blueberry Indian Band v. Canada*, [1995] 4 S.C.R. 344?

PROCEDURAL HISTORY

August 18, 1995
Ontario Court (General Division)
(Killeen J.)

Respondent's motion for summary judgment granted;
Applicant's pleadings against the validity of the
surrender dated March 30, 1927 and the patent dated
June 27, 1929 dismissed

December 2, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Brooke, Osborne and Laskin JJ.A.)

Appeal dismissed

January 30, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25894 **L.S.L. c. C.S.** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci

La requête pour permission d'en appeler est accordée.

La requête en sursis de l'exécution de la décision de la Cour d'appel du Québec ainsi que du jugement du juge Fournier de la Cour supérieure daté du 9 juin 1995 est accordée en partie en ce qu'il est permis à la requérante d'amener son fils à la cérémonie de mariage de leurs amis le 7 juin prochain ainsi qu'à tout autre mariage, funérailles ou baptême qui pourraient avoir lieu dans la parenté de l'enfant et ce, jusqu'au jugement de notre Cour sur le fond de l'appel.

La requête pour accélération des procédures est accordée.

Le tout sans frais à suivre l'issue.

The application for leave to appeal is granted.

The motion for a stay of execution of the decision of the Quebec Court of Appeal and of the judgment of Fournier J. of the Superior Court dated June 9, 1995 is granted in part in that the applicant is permitted to take her son to the wedding of their friends on June 7 of this year and to any other weddings, funerals or baptisms that might take place in the child's family, until this Court's judgment on the merits of the appeal.

The motion for expedited proceedings is granted.

The whole without costs in the cause.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Libertés publiques - Droit de la famille - Garde - Intérêt de l'enfant - Application de la *Charte* canadienne et de la *Charte* québécoise aux ordonnances judiciaires - Ordonnance du juge de première instance interdisant à la demanderesse, parent gardien, de ne pas amener son enfant aux démonstrations, cérémonies, réunions ou congrès des Témoins de Jéhovah, de ne pas faire de prédication de porte à porte avec lui et de s'abstenir de l'endoctriner - La Cour d'appel, à la majorité, a-t-elle erré en confirmant cette décision alors que le dossier ne contenait manifestement aucune preuve à l'effet que les activités religieuses de la mère causaient un préjudice ou un risque de préjudice à l'enfant? - L'ordonnance du tribunal de première instance viole-t-elle les art. 2a) et 7 de la *Charte* canadienne et les art. 3 et 10 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q. 1977, ch. C-12? - Interprétation des arrêts *Young c. Young*, [1993] 4 R.C.S. 3, et *P. (D.) c. S. (C.)*, [1993] 4 R.C.S. 141.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 9 juin 1995
Cour supérieure du Québec
(Fournier j.c.s.)

Requête de l'intimé en changement de garde rejetée en partie; requête de la demanderesse en modification du droit d'accès et du mode de paiement de la pension alimentaire accueillie en partie

Le 3 février 1997
Cour d'appel du Québec (Beauregard [dissident],
Baudouin et Robert jj.c.a.)

Appel de la demanderesse rejeté

Le 27 mars 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en sursis et pour accélérer la procédure déposées

Le 30 avril 1997
Cour suprême du Canada (Gonthier j.)

Requête en sursis renvoyée aux juges saisis de la demande d'autorisation d'appel

22.5.1997

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to file the notice of appeal

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer l'avis d'appel

Melville Neuman

With the consent of the parties.

v. (25565)

Her Majesty The Queen (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 7, 1997.

22.5.1997

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: Toronto and Central Ontario Regional Hemophilia Society;
HIV-T Group;
Canadian Hemophilia Society ("CHS");
Canadian Aids Society and Canadian Hemophiliacs Infected with HIV.

IN/DANS: Canadian Red Cross Society et al.

v. (25810)

The Honorable Horace Krever (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Factum are limited to 15 pages to be filed on or before June 5, 1997. Oral submissions are reserved for further adjudication.

22.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's response and leave to cross-appeal

James G. Stuart et al.

v. (25964)

Ernst & Young (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to September 2, 1997.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée et requête en autorisation de former un appel incident

With the consent of the parties.

22.5.1997

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for a special place on the list

Brian Gordon Jack

v. (25505)

Her Majesty The Queen (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE The hearing of this appeal is rescheduled from June 27, 1997 to June 20, 1997.

Requête en obtention d'une place spéciale sur le rôle

With the consent of the parties.

23.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

Victor Daniel Williams

v. (25375)

Her Majesty The Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 21, 1997.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimée

With the consent of the parties.

26.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

Requête en prorogation du délai pour déposer le mémoire de l'intimée

Terri Jean Bedford et al.

v. (25473)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 8, 1997.

26.5.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the case on appeal and the appellants' factum

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel et le mémoire des appelants

Philippe Adrian et al.

v. (24711)

With the consent of the parties.

Zittreer, Siblin & Associates Inc. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 16, 1997 to file the case on appeal and to June 16, 1997 to file the appellants' factum.

26.5.1997

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for additional time to present oral argument

Requête en prorogation du temps accordé pour la plaidoirie

Canadian Egg Marketing Agency

v. (25192)

Pineview Poultry Products Ltd. et al. (N.W.T.)

GRANTED / ACCORDÉE

It is hereby ordered that:

- 1) The application to extend time for oral argument is granted and the allocation of time for oral argument shall be as follows:
 - (a) Appellant 1 hour and 30 minutes
 - (b) Respondents 1 hour and 30 minutes
 - (c) Interveners (x 7) 1 hour and 45 minutes
- 2) The hearing of this appeal will begin at 9:00 a.m. on Friday, May 30, 1997.

27.5.1997

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Edward Hamilton

v. (25321)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 22, 1997.

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

With the consent of the parties.

22.5.1997

CORAM: Chief Justice Lamer and Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Motion for directions

Erichs Tobiass et al.

v. (25811)

The Minister of Citizenship and Immigration
(F.C.A.)(Ont.)

Demande pour obtenir des directives

Michael Code, for Helmut Oberlander.

Donald Bayne, for Johann Dueck.

Gesta J. Abols, for Erichs Tobiass.

Ian Binnie, Q.C., for the respondent.

GRANTED / ACCORDÉE

The application for production of all the documents ordered to be produced , i.e., all documents provided to Commissioner Dubin, is granted, with costs.

The extension of time to May 29, 1997 for the serving and filing of the appellants' factum is also granted, with costs.

28.5.1997

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to file the case on appeal and the appellant's factum

B.C. Gas Utility Ltd.

v. (25259)

Westcoast Energy Inc. et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to May 30, 1997 to file the case on appeal and to June 13, 1997 to file the appellant's factum.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel et le mémoire de l'appelante

With the consent of the parties.

28.5.1997

Before / Devant: LE JUGE EN CHEF LAMER

Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné

Claude Labrecque

c. (25651)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED

À la requête de l'appelant visant à obtenir une ordonnance déclarant l'appel non abandonné; lui permettant de produire le dossier conjoint en douze exemplaires; et prorogeant le délai imparti pour déposer le dossier conjoint et le mémoire de l'appelant;

Après avoir pris en considération les documents déposés par les parties à cet égard, y compris le fait que l'intimée consent à ce que la requête soit accueillie;

Il est ordonné par les présentes:

- a) que l'appel soit déclaré non abandonné;
- b) que l'appelant soit permis de produire le dossier conjoint en douze exemplaires; et
- c) que le délai imparti pour déposer le dossier conjoint et le mémoire de l'appelant soit prorogé au 13 juin 1997, au plus tard.

28.5.1997

Before / Devant: LE JUGE GONTHIER

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Sa Majesté La Reine

c. (25858)

Edmon Kabbabe (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 12 mai 1997.**Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal**

Avec le consentement des parties. / With the consent of the parties.

29.5.1997

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for an order that this appeal is to be not deemed abandoned

Chieu Ly

v. (25746)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

The appeal is deemed not abandoned; and

The time for filing the case on appeal is extended to May 20, 1997, *nunc pro tunc*.**Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné**

With the consent of the parties.

29.5.1997

CORAM: Sopinka, Gonthier, Cory, Iacobucci and Major JJ.

Motion to expedite leave to appeal and appeal

The Chief Electoral Officer of Canada et al.

v. (25992)

Richard Sauvé et al. (F.C.A.)(Ont.)

Requête visant à accélérer la demande d'autorisation d'appel et l'appel

Glenn D. Joyal and Gérald L. Chartier, for the motion.

Fergus J. O'Connor and Daniel Scully, for the respondent Sauvé.

Arne Peltz, for the respondents McCorrister et al.

Motion to expedite the hearing of motion for leave - GRANTED / Requête visant à accélérer la demande d'autorisation ACCORDÉE.**LEAVE TO APPEAL DISMISSED WITH COSTS / L'AUTORISATION D'APPEL REJETÉE AVEC DÉPENS**

28.5.1997

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to file the case on appeal, leave to appeal and the appellant's factum

Ryan Robert Reed

v. (25820)

Her Majesty The Queen (B.C.)

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel, la demande d'autorisation et le mémoire de l'appelant

GRANTED / ACCORDÉE

The delay to file the case on appeal is extended by two weeks. The request for an extension of the time to file an application for leave to appeal on additional issues and the time to file the appellant's factum to 60 days from the judgment of this Court of the application for leave to appeal is granted.

22.5.1997

The Attorney General of Ontario

v. (25838)

M. and H. (Ont.)

22.5.1997

Succession Clément Guillemette et al.

c. (25617)

J.M. Asbestos Inc. et al. (Qué.)

et entre

**Commission d'appel en matière de lésions
professionnelles**

c.

J.M. Asbestos Inc. (Qué.)

**APPEALS HEARD SINCE LAST
ISSUE AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

22.5.1997

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin,
Iacobucci and Major JJ.

Jack Wallace

v. (24986)

United Grain Growers Ltd. (Man.)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Torts - Contract - Negligence - Damages - Wrongful dismissal - Damages for mental distress - Aggravated and punitive damages - Whether the common law ought to recognize an employer obligation of good faith and fair dealing, sounding in either contract or tort - Whether the Court of Appeal is correct in holding that damages for mental distress, aggravated damages and punitive damages in the employment context can never be awarded unless the employer commits acts which are independently actionable from its breach of the contract of employment - Whether the Appellant had a fixed term contract in light of the factual findings made by the trial judge.

Stacey Reginald Ball and George J. Orle, Q.C., for the appellant (respondent on cross-appeal).

John M. Scurfield, Q.C. and Richard W. Schwartz, for the respondent (appellant on cross-appeal).

Nature de la cause:

Responsabilité délictuelle - Contrat - Négligence - Dommages-intérêts - Renvoi injustifié - Dommages-intérêts pour souffrance morale - Dommages-intérêts majorés et punitifs - La common law devrait-elle reconnaître l'obligation d'un employeur d'agir de bonne foi et équitablement, fondée sur le droit contractuel ou la responsabilité délictuelle? - La Cour d'appel a-t-elle eu raison de conclure que des dommages-intérêts pour souffrance morale, des dommages-intérêts majorés et des dommages-intérêts punitifs ne peuvent jamais être accordés dans le contexte de l'emploi à moins que l'employeur n'ait accompli des actes qui, à eux seuls, peuvent donner lieu à des poursuites résultant de sa rupture du contrat de travail? - Vu les conclusions de fait du juge de première instance, l'appellant avait-il un contrat à durée déterminée?

23.5.1997

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin,
Iacobucci and Major JJ.

Locksley Alphonso Washington Senior

v. (25283)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

Terence C. Semenuk, for the appellant.

Elizabeth A. Hughes, for the respondent.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- In light of the unusual circumstances of this case, this Court's decision in *Paul v. The Queen*, [1982] 1 S.C.R. 621, is of no help to the appellant, and we agree with the conclusion of the Court of Appeal of Alberta, and the appeal is dismissed.

LE JUGE EN CHEF (oralement) -- À la lumière des circonstances inhabituelles du présent cas, l'arrêt de notre Cour *Paul c. La Reine*, [1982] 1 R.C.S. 621, n'est d'aucune utilité pour l'appelant, et nous sommes d'accord avec la conclusion de la Cour d'appel de l'Alberta. Le pourvoi est rejeté.
26.5.1997

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Heinrich Martin

Joel Richler and J.A. Prestage, for the appellant.

v. (25006)

Artyork Investments Ltd. (Ont.)

Raymond M. Slattery, for the respondent.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- It will not be necessary to hear from you, Mr. Richler. The Court is ready to give judgment and I will ask my brother, Mr. Justice Iacobucci, to deliver the judgment of the Court.

LE JUGE EN CHEF (oralement) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Richler. La Cour est prête à rendre jugement qui, à ma demande, sera prononcé par mon collègue le juge Iacobucci.

IACOBUCCI J. -- Based on the findings of the trial judge, the appellant was entitled to the protection afforded by s. 19 of the Ontario *Business Corporations Act* in his dealings with the director of the Respondent. Accordingly, the Respondent is bound by its directors representations. Therefore the appeal is allowed with costs in the Ontario Court of Appeal and here, the judgment of the Court of Appeal is set aside, and the trial judgment is restored.

LE JUGE IACOBUCCI -- Compte tenu des conclusions du juge de première instance, l'appelant avait droit à la protection de l'art. 19 de la *Loi sur les sociétés par actions* de l'Ontario, dans ses opérations avec l'administrateur de l'intimée. En conséquence, l'intimée est liée par les déclarations de ses administrateurs. Le pourvoi est donc accueilli, avec dépens devant la Cour d'appel de l'Ontario et devant nous, l'arrêt de la Cour d'appel est infirmé et le jugement du tribunal de première instance est rétabli.

26.5.1997

CORAM: Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin et Iacobucci

Sa Majesté La Reine

Pierre Lévesque et Maurice Galarneau, pour l'appelante.

c. (25221)

Michel Cogger (Crim.)(Qué.)

Marc Cigana et Raphael H. Schachter, c.r., pour l'intimé.

Bernard Laprade, pour l'intervenant le procureur général du Canada.

EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED

Nature de la cause:

Droit criminel - Preuve - *Mens rea* - La preuve, faite hors de tout doute raisonnable, de chacun des éléments constitutifs de l'*actus reus*, de la connaissance de leur existence par l'accusé ainsi que du caractère intentionnel de la conduite de l'accusé, suffit-elle à entraîner une condamnation aux termes de l'article 121(1)(a) du *Code criminel*, ou faut-il que la Couronne établisse, en plus, qu'il avait une intention corrompue?

Nature of the case:

Criminal law - Evidence - *Mens rea* - Whether proof beyond a reasonable doubt of each of the constituent elements of the *actus reus* of the offence, the accused's knowledge of the elements, and the intentional nature of accused's conduct is sufficient to convict under s. 121(1)(a) of the *Criminal Code*, or whether Crown must also prove corrupt intention.

27.5.1997

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Carol Lawrence et al.
v. (25507)

James Lockyer and Paul Shapiro, for the appellants.

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

Christine Bartlett-Hughes, for the respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Canadian Charter of Rights and Freedoms - Warrantless search - Seizure - Whether the Appellant Lawrence had a sufficient expectation of privacy in the car and its contents to enable her to claim that a search of the car violated her rights to be secure from unreasonable search and seizure - Whether the breach of s. 8 rights of the Appellant Belnavis [and the rights of the Appellant Lawrence] was such that to admit the evidence would bring the administration of justice into disrepute.

Nature de la cause:

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Fouille ou perquisition sans mandat - Saisie - L'appelante Lawrence avait-elle une attente de respect de sa vie privée dans l'auto et son contenu suffisante pour lui permettre de prétendre que la fouille ou perquisition de l'auto violait son droit à la protection contre les fouilles, perquisitions et saisies abusives? - La violation des droits que l'art. 8 reconnaît à l'appelante Belnavis [et les droits de l'appelante Lawrence] était-elle grave au point que l'utilisation des éléments de preuve serait susceptible de déconsidérer l'administration de la justice?

27.5.1997

CORAM: Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Major JJ.

Terri Jean Bedford et al.
v. (25473)

Morris Manning, Q.C. , for the appellants.

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

Scott C. Hutchison, for the respondent.
to hear the appeal. The appeal is quashed. Leave to appeal is refused.

SOPINKA J. (orally for the Court) -- We do not need to hear from you Mr. Hutchison. We are prepared to hand down judgment.

The trial judgment herein was an order quashing the indictment. Applying the principles in *R. v. Kalanj*, [1989] 1 S.C.R. 1594, the order appealed to the Court of Appeal was not tantamount to an acquittal. Accordingly, this Court has no jurisdiction

LE JUGE SOPINKA (oralement pour la Cour) --
Nous n'avons pas besoin de vous entendre M.
Hutchison. Nous sommes prêts à rendre jugement.

En l'espèce, le jugement rendu au procès
était une ordonnance annulant l'acte d'accusation. À
la lumière des principes énoncés dans *R. c. Kalanj*,
[1989] 1 R.C.S. 1594, l'ordonnance qui a fait l'objet
de l'appel devant la Cour d'appel n'équivalait pas à un
acquiescement. En conséquence, notre Cour n'a pas
compétence pour entendre le pourvoi. Celui-ci est
annulé. L'autorisation de pourvoi est refusée.

28.5.1997

CORAM: Le juge en chef et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin,
Iacobucci et Major

Ville de Longueuil

c. (24990)

Michele Godbout (Qué.)

Jean-Jacques Rainville et Réjean Rioux, pour
l'appelante (intimée incidente).

Isabelle Harnois, pour le mis en cause le procureur
général du Québec.

France Saint-Laurent et Richard Bertrand, pour
l'intimée (appelante incidente).

EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED

Nature de la cause:

Code civil - Droit municipal - Municipalités - Droit
administratif - Droit du travail - Employeur et
employé - Contrats - Dommages-intérêts - Procédure -
Jugements et ordonnances - Congédiement - La Cour
d'appel a-t-elle erré en décidant que la condition
d'emploi reliée au lieu de résidence habituelle
acceptée par l'intimée était contraire à l'ordre public
judiciaire, et ce, au surplus, sans tenir compte des
conditions de l'art. 1437 du *Code civil du Québec*,
L.Q. 1991, ch. 64, qui constituent l'ordre public
législatif applicable en l'espèce? - La Cour d'appel a-
t-elle erré en faisant en sorte que le "droit" au travail
et la liberté de chacun d'établir sa résidence où bon lui
semble ne peuvent faire l'objet de renonciation? -
Subsidiairement, la Cour d'appel a-t-elle erré en
déclarant nulles les résolutions du comité exécutif et
du conseil municipal de la Ville qui sont relatives à la
déclaration de lieu de résidence habituelle? - La Cour
d'appel a-t-elle erré en refusant d'accorder des
dommages-intérêts pour la période postérieure au 2
décembre 1988? - Pouvoir de la Cour d'appel de

Nature of the case:

Civil Code - Municipal law - Municipalities - Administrative law - Labour law - Employer-employee relationship - Contracts - Damages - Procedure - Judgments and orders - Dismissal - Whether Court of Appeal erred in holding condition of employment relating to usual place of residence accepted by respondent contrary to judicial public order and in doing so without taking into account conditions of art. 1437 of *Civil Code of Québec*, S.Q. 1991, c. 64, which constitute legislative public order applicable to case at bar - Whether Court of Appeal erred in holding “right” to work and person’s freedom to establish residence where he or she sees fit cannot be waived - In alternative, whether Court of Appeal erred in declaring resolutions of City’s executive committee and municipal council relating to declaration of usual place of residence null - Whether Court of Appeal erred in refusing to award damages for period subsequent to December 2, 1988 - Power of Court of Appeal to correct its judgment on damages issue - Whether condition of establishment and rectifier son jugement quant à la question des dommages - La condition d’établissement et de maintien du lieu de résidence est-elle *ultra vires* des pouvoirs de l’appelante et viole-t-elle les Chartes canadienne et québécoise?

maintenance of place of residence *ultra vires* appellant and in violation of Canadian and Quebec charters.

29.5.1997

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L’Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Her Majesty The Queen

Gregg Lawlor, for the appellant.

v. (25404)

William Lifchus (Crim.)(Man.)

Heather Leonoff, Q.C. and Timothy Killeen, for the respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Trial - Meaning of “reasonable doubt” - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the trial judge’s charge to the jury regarding “reasonable doubt” was wrong in law.

Nature de la cause:

Droit criminel - Procès - Sens de «doute raisonnable» - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que l'exposé du juge du procès au jury concernant le «doute raisonnable» était erroné en droit?

**PRONOUNCEMENTS OF APPEALS
RESERVED**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
APPELS EN DÉLIBÉRÉ**

Reasons for judgment are available

Les motifs de jugement sont disponibles

MAY 29, 1997 / LE 29 MAI 1997

25093 **SYNDICAT DES POSTIERS DU CANADA - c. - SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES - et -
RODRIGUE BLOUIN (Qué.)**

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

L'appel est accueilli et le jugement de la Cour d'appel est infirmé à la seule fin de rectifier l'ordonnance, d'ordonner la remise en état de l'appel et d'autoriser l'intimée à signifier à la partie adverse et à produire au greffe de la Cour d'appel du Québec son mémoire dans les 15 jours du présent jugement, le tout avec dépens en faveur de l'intimée.

The appeal is allowed and the judgment of the Court of Appeal is set aside for the sole purpose of rectifying the order, ordering that the appeal be reinstated and authorizing the respondent to serve its factum on the opposing party and file it in the office of the Court of Appeal of Quebec within 15 days of this judgment, the whole with costs to the respondent.

25090 **CONSTRUCTION GILLES PAQUETTE LTÉE - c. - LES ENTREPRISES VÉGO LTÉE
(Qué.)**

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

L'appel est accueilli, le jugement de la Cour d'appel est infirmé, la remise en état de l'appel est ordonnée et l'appelante est autorisée à signifier à la partie adverse et à produire au greffe de la Cour d'appel du Québec son mémoire dans les 15 jours du présent jugement, le tout sans frais.

The appeal is allowed, the judgment of the Court of Appeal is set aside, the appeal is ordered reinstated and the appellant is authorized to serve its factum on the opposing party and file it in the office of the Court of Appeal of Quebec within 15 days of this judgment, the whole without costs.

24891 **HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA v.
OSSIE SYLVESTER (B.C.)**

CORAM: The Chief Justice and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier,
Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

The appeal is allowed. The order of the Court of Appeal is varied to the extent that the disability benefits to which the respondent was entitled under the Short Term Illness and Injury Plan and the Long Term Disability Plan during the 20-month notice period commencing July 23, 1992 are to be deducted from the damages for wrongful dismissal of \$102,100. The calculations are left to the parties, who may apply for directions if they cannot agree. The appellant is to pay costs on a party and party basis.

Le pourvoi est accueilli. L'ordonnance de la Cour d'appel est modifiée pour que les prestations d'invalidité auxquelles l'intimé avait droit en vertu du Short Term Illness and Injury Plan et du Long Term Disability Plan au cours de la période de préavis de 20 mois commençant le 23 juillet 1992 soient déduites de la somme de 102 100 \$ accordée au titre des dommages-intérêts pour congédiement injustifié. Les calculs sont laissés aux soins des parties, qui pourront demander des directives si elles ne parviennent pas à s'entendre. L'appelante paiera les dépens sur la base des frais entre parties.

25695/696/763 **RAYMOND DESFOSSÉS v. WARDEN OF PARTHENAIS PREVENTION CENTER -and-
MINISTER OF JUSTICE OF CANADA and the UNITED STATES OF AMERICA
(Crim.)(Qué.)**

Hearing and judgment: April 21, 1997; Reasons delivered: May 29, 1997.

Audition et jugement: 21 avril 1997; Motifs déposés: 29 mai 1997.

Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes (Qué.)(25093)

**Indexed as: Canada Post Corporation v. Canadian Union of Postal Workers /
Répertorié: Société canadienne des postes c. Syndicat des postiers du Canada**

Judgment rendered May 29, 1997 / Jugement rendu le 29 mai 1997

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

Civil procedure -- Appeal -- Abandonment of appeal -- Whether Court of Appeal has jurisdiction to rectify an abandonment of an appeal -- Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25, arts. 503.1, 523.

After filing an inscription in appeal of a judgment of the Superior Court, the respondent failed to serve and file its factum within the time prescribed in art. 503 *C.C.P.*, and its appeal was accordingly deemed abandoned pursuant to art. 503.1 *C.C.P.* The clerk of the Court of Appeal recorded the default and issued a certificate stating that the appeal was abandoned. A few days later, counsel for the respondent learned of the certificate and filed a motion asking the Court of Appeal to declare that the appeal had not been abandoned and extend the time for service and filing of his factum. In the Court of Appeal counsel for the respondent maintained that he was aware of the *Code of Civil Procedure's* requirements but had got the dates confused since at the time he had two other cases before the Court of Appeal involving the same parties. The Court of Appeal granted the motion and gave the respondent special leave to appeal under art. 523 *C.C.P.*

Held: The appeal should be allowed. The judgment of the Court of Appeal is set aside for the sole purpose of amending its order.

For the reasons set out in *Construction Gilles Paquette ltée v. Entreprises Végo ltée*, S.C.C., No. 25090, May 29, 1997, the abandonment of the appeal should be rectified pursuant to the Court of Appeal's general power under para. 2 of art. 523 *C.C.P.* The error made by counsel for the respondent is a merely technical one that can be rectified in order to safeguard the respondent's rights without prejudicing the appellant. Furthermore, it is not argued that the appeal is frivolous, improper or dilatory. Finally, after receiving notice of the abandonment of the appeal, the respondent acted quickly to rectify it. It is not necessary, however, to grant special leave to appeal under art. 523 in order to rectify an abandonment of an appeal. It is sufficient to order that the appeal be reinstated.

APPEAL from a judgment of the Quebec Court of Appeal, [1995] Q.J. No. 885 (QL), J.E. 96-22, granting the respondent's motion to have the appeal declared not to have been abandoned and to extend the time for filing a factum. Appeal allowed.

Paul Lesage and Normand Beaulieu, for the appellant.

Jacques Reeves, for the respondent.

Solicitors for the appellant: Trudel, Nadeau, Lesage, Larivière et Associés, Montréal.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin.

Procédure civile -- Appel -- Désertion d'appel -- La Cour d'appel a-t-elle compétence pour remédier à la désertion d'appel? -- Code de procédure civile, L.R.Q., ch. C-25, art. 503.1, 523.

Après avoir inscrit en appel un jugement de la Cour supérieure, l'intimée a omis de signifier et de produire son mémoire dans le délai prescrit à l'art. 503 *C.p.c.*, si bien que, conformément à l'art. 503.1 *C.p.c.*, son appel a été réputé déserté. Le greffier de la Cour d'appel a constaté le défaut et délivré un certificat attestant que l'appel est déserté. Quelques jours plus tard, l'avocat de l'intimée a pris connaissance du certificat et déposé une requête afin que la Cour d'appel déclare l'appel non déserté et qu'elle proroge le délai de signification et production de son mémoire. Devant la Cour d'appel, l'avocat de l'intimée a plaidé qu'il connaissait les exigences du *Code de procédure civile*, mais qu'il a confondu les dates puisqu'il avait à l'époque deux autres affaires devant la Cour d'appel impliquant les mêmes parties. La Cour d'appel a accueilli la requête et accordé à l'intimée la permission spéciale d'appeler prévue à l'art. 523 *C.p.c.*

Arrêt: Le pourvoi est accueilli. Le jugement de la Cour d'appel est infirmé à la seule fin de modifier son ordonnance.

Pour les motifs énoncés dans l'arrêt *Construction Gilles Paquette ltée c. Entreprises Végo ltée*, C.S.C., n° 25090, 29 mai 1997, il doit être remédié à la désertion d'appel en vertu du pouvoir général de la Cour d'appel prévu à l'al. 2 de l'art. 523 *C.p.c.* L'erreur commise par l'avocat de l'intimée n'est que technique et il est possible d'y remédier afin de sauvegarder les droits de l'intimée, et ce, sans porter préjudice à l'appellant. En outre, on ne prétend pas que l'appel est futile, abusif ou dilatoire. Enfin, une fois informée de la désertion d'appel, l'intimée a agi avec diligence pour y remédier. Il n'est toutefois pas nécessaire d'accorder la permission spéciale d'appeler prévue à l'art. 523 pour remédier à la désertion d'appel. Il suffit d'ordonner la remise en état de l'appel.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Québec, [1995] A.Q. n° 885 (QL), J.E. 96-22, qui a accueilli la requête de l'intimée visant à faire déclarer l'appel non déserté et à prolonger le délai de production d'un mémoire. Pourvoi accueilli.

Paul Lesage et Normand Beaulieu, pour l'appelant.

Jacques Reeves, pour l'intimée.

Procureurs de l'appelant: Trudel, Nadeau, Lesage, Larivière et Associés, Montréal.

Procureurs de l'intimée: Beauvais, Truchon & Associés, Québec.

Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée (Qué.)(25090)

Indexed as: Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée /

Répertorié: Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée

Judgment rendered May 29, 1997 / Jugement rendu le 29 mai 1997

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

Civil procedure -- Appeal -- Abandonment of appeal -- Whether Court of Appeal has jurisdiction to rectify an abandonment of an appeal -- Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25, arts. 503.1, 523.

After filing an inscription in appeal of a judgment of the Superior Court, the appellant failed to serve and file its factum within the time prescribed in art. 503 C.C.P., and its appeal was accordingly deemed abandoned pursuant to art. 503.1 C.C.P. The clerk of the Court of Appeal recorded the default and issued a certificate stating that the appeal was abandoned. A few days later, counsel for the appellant learned of the certificate and filed a motion in the Court of Appeal seeking to be relieved from its default and to be granted an extension of time to file its factum or, in the alternative, to be granted special leave to appeal. Counsel for the appellant pleaded error, that is, his own ignorance of the new provision. The Court of Appeal dismissed the motion in a majority decision, concluding that the court could circumvent an abandonment required by art. 503.1 C.C.P. only by granting special leave to appeal under art. 523 C.C.P., but that such leave should not be granted in this case.

Held: The appeal should be allowed.

The Court of Appeal can use the broad and discretionary general power conferred on it by para. 2 of art. 523 C.C.P. to "make any order necessary to safeguard the rights of the parties" to rectify the abandonment of the appeal required by art. 503.1 C.C.P. Article 503.1 provides for the administrative abandonment of appeals solely as a result of the passage of time. It does not provide that the expiry of the time limit for serving and filing the factum extinguishes the right of appeal, but simply provides that "the appeal is deemed abandoned", which means that the appeal is given up, not that the right of appeal is extinguished. Since the appellant does not forfeit its right, it is not impossible to rectify the situation. The Court of Appeal can exercise its broad general power to rectify the abandonment. While the legislature has created an absolute presumption of abandonment by using the words "the appeal is deemed abandoned" in art. 503.1, it did not exclude that article from the scope of the Court of Appeal's general power. To remedy the effects of the abandonment, it is neither appropriate nor necessary to grant special leave to appeal when the case has already been duly appealed. It is sufficient to order that the file that has already been opened be reinstated. Accordingly, this power is not subject to the restrictions applicable to special leave to appeal set out in para. 2 of art. 523, although the Court of Appeal may consider them when exercising its discretion. Moreover, the criteria set out in the case law that guide the exercise of the discretion to grant special leave to appeal are just as relevant with regard to the Court of Appeal's general power.

In this case, the Court of Appeal should have used its general power under para. 2 of art. 523 to remedy the effect of the abandonment of the appeal and thus safeguard the appellant's rights. Although its counsel acknowledged that he had made an error concerning the applicable law, such an error must not prevent the safeguarding of the rights of the party he or she represents where it is possible, as here, to rectify the error without injustice to the opposing party. Moreover, it is not argued that the appeal is frivolous, improper or dilatory. Finally, apart from his ignorance of the amendment to the legislation, counsel for the appellant acted diligently. It is ordered that the appeal be reinstated.

APPEAL from a judgment of the Quebec Court of Appeal, [1995] R.J.Q. 2853, dismissing the appellant's motion for revocation of a certificate of abandonment of appeal. Appeal allowed.

Bernard Faribault, for the appellant.

No one appeared for the respondent.

Solicitors for the appellant: Ross, Geraghty & Associés, Saint-Jérôme.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin.

Procédure civile -- Appel -- Désertion d'appel -- La Cour d'appel a-t-elle compétence pour remédier à la désertion d'appel? -- Code de procédure civile, L.R.Q., ch. C-25, art. 503.1, 523.

Après avoir inscrit en appel un jugement de la Cour supérieure, l'appelante a omis de signifier et de produire son mémoire dans le délai prescrit à l'art. 503 C.p.c., si bien que, conformément à l'art. 503.1 C.p.c., son appel a été réputé déserté. Le greffier de la Cour d'appel a constaté le défaut et délivré un certificat attestant que l'appel était déserté. Quelques jours plus tard, l'avocat de l'appelante a pris connaissance du certificat et a déposé devant la Cour d'appel une requête pour être relevé de son défaut et pour proroger le délai de production de son mémoire ou, subsidiairement, pour

que lui soit accordée une permission spéciale d'appel. L'avocat de l'appelante a plaidé l'erreur, soit sa propre ignorance de la nouvelle disposition. La Cour d'appel à la majorité a rejeté la requête, concluant que seule la permission spéciale d'appel prévue à l'art. 523 *C.p.c.* pouvait être utilisée par la cour pour contourner la désertion imposée par l'art. 503.1, mais qu'en l'espèce il n'y avait pas lieu d'accorder cette permission.

Arrêt: Le pourvoi est accueilli.

En vertu du large pouvoir général et discrétionnaire de «rendre toutes ordonnances propres à sauvegarder les droits des parties», accordé à la Cour d'appel à l'al. 2 de l'art. 523 *C.p.c.*, cette dernière peut remédier à la désertion d'appel imposée à l'art. 503.1 *C.p.c.* L'article 503.1 impose une désertion administrative des appels qui survient en raison du seul écoulement du temps. Cet article n'indique pas que le délai imparti pour signifier et produire le mémoire emporte déchéance, mais prévoit simplement que «l'appel est réputé déserté», ce qui signifie que l'appel est abandonné, et non pas que le droit d'appel est éteint. Puisque l'appelant n'est pas déchu de son droit d'appel, la situation n'est pas irrémédiable. La Cour d'appel peut utiliser son large pouvoir général pour remédier à la désertion. Bien que le législateur ait créé une présomption absolue de désertion en utilisant les termes «l'appel est réputé déserté» à l'art. 503.1, il n'a pas exclu cet article de la portée du pouvoir général de la Cour d'appel. Pour remédier aux effets de la désertion, il n'est ni indiqué ni utile d'accorder une permission spéciale d'appel alors que la cause a déjà été régulièrement portée en appel. Il suffit d'ordonner la remise en état du dossier déjà constitué. Ce pouvoir n'est donc pas astreint aux restrictions de la permission spéciale d'appel mentionnées à l'al. 2 de l'art. 523 mais la Cour d'appel pourra s'en inspirer dans l'exercice de sa discrétion. En outre, les critères jurisprudentiels qui guident l'exercice de la discrétion d'accorder une permission spéciale d'appel sont également pertinents dans le cadre du pouvoir général de la Cour d'appel.

En l'espèce, la Cour d'appel aurait dû utiliser son pouvoir général prévu à l'al. 2 de l'art. 523 pour remédier à l'effet de la désertion d'appel, et ainsi sauvegarder les droits de la partie appelante. Bien que son avocat ait reconnu avoir commis une erreur quant au droit applicable, cette erreur ne doit pas empêcher la sauvegarde des droits de la partie qu'il représente lorsqu'il est possible d'y remédier, comme dans la présente affaire, sans injustice pour la partie adverse. De plus, on ne prétend pas que l'appel est futile, abusif ou dilatoire. Enfin, l'avocat de la partie appelante, hormis son ignorance de la modification de la loi, a fait preuve de diligence. La remise en état de l'appel est ordonnée.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Québec, [1995] R.J.Q. 2853, qui a rejeté la requête de l'appelante en rétractation d'un certificat de désertion d'appel. Pourvoi accueilli.

Bernard Faribault, pour l'appelante.

Personne n'a comparu pour l'intimée.

Procureurs de l'appelante: Ross, Geraghty & Associés, Saint-Jérôme.

Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia v. Ossie Sylvester (B.C.)(24891)

Indexed as: Sylvester v. British Columbia / Répertoire: Sylvester c. Colombie-Britannique

Judgment rendered May 29, 1997 / Jugement rendu le 29 mai 1997

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Labour law -- Dismissal -- Severance pay -- Employee terminated while receiving disability benefits -- Employer offering severance package of salary minus disability benefits being received -- Whether disability benefits should be deducted from damages for breach of employment contract during the notice period.

The respondent, a B.C. government contract employee, was terminated during a period when he was receiving disability benefits. The employer offered him severance of 12.5 months' salary, less any disability benefits received during that time. The respondent sued for wrongful dismissal, claimed 24 months' notice and sought damages consisting of the salary he would have earned had he worked during that period in addition to the disability benefits he was receiving. The trial judge found him entitled to 15 months' notice and awarded damages less the disability benefits received during that period. The Court of Appeal allowed an appeal from that judgment, awarded damages equivalent to his salary for a 20-month period and found him also entitled to the disability benefits received during that period. At issue was whether disability payments received by the employee during the notice period should be deducted from damages awarded for wrongful dismissal.

Held: The appeal should be allowed.

An employee who is wrongfully dismissed without adequate notice of termination is entitled to damages consisting of the salary that the employee would have earned had the employee worked during the notice period. The fact that an employee could not have worked during the notice period is irrelevant to the assessment of these damages. They are based on the premise that the employee would have worked during the notice period. Therefore, an employee who is wrongfully dismissed while working and an employee who is wrongfully dismissed while receiving disability benefits are both entitled to damages consisting of the salary the employee would have earned had the employee worked during the notice period.

Disability benefits are contractual and the question of their deductibility, therefore, turns on the terms of the employment contract and the intention of the parties. In this case, the short- and long-term disability plans should not be considered contracts which are distinct from the employment contract, but rather as integral components of it. This contract did not provide for the respondent to receive both disability benefits and damages for wrongful dismissal, and no such intention can be inferred. First, the terms of the plans demonstrate that the disability benefits were intended to be a substitute for the respondent's regular salary. Second, the simultaneous payment of disability benefits and damages for wrongful dismissal is inconsistent with the terms of the employment contract. Had the appellant provided adequate notice and not breached the contract, the respondent would not have received both disability benefits and salary during the notice period.

Absent an intention by the parties to provide otherwise, an employee who is dismissed while not working but receiving disability benefits and an employee who is dismissed while working should be treated equally. Deducting disability benefits ensures that all affected employees receive equal damages consisting of the salary the employee would have earned had the employee worked during the notice period.

APPEAL from a judgment of a judgment of the British Columbia Court of Appeal (1995), 6 B.C.L.R. (3d) 7, 60 B.C.A.C. 97, 99 W.A.C. 97, 125 D.L.R. (4th) 541, [1995] 6 W.W.R. 537, 12 C.C.E.L. (2d) 71, 95 C.L.L.C. 210-034, allowing an appeal from a judgment of Harvey J. (1993), 2 C.C.E.L. (2d) 55. Appeal allowed.

Timothy P. Leadem, for the appellant.

Brian A. Crane, Q.C., and *Iqbal Sara*, for the respondent.

Solicitor for the appellant: The Attorney General of British Columbia, Victoria.

Solicitor for the respondent: Iqbal Sara, Vancouver.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major.

Droit du travail -- Congédiement -- Indemnité de départ -- Employé licencié pendant qu'il recevait des prestations d'invalidité -- Offre de l'employeur de verser une indemnité de départ constituée du salaire moins les

prestations d'invalidité reçues -- Les prestations d'invalidité reçues pendant la période visée par le préavis devraient-elles être déduites des dommages-intérêts accordés pour violation du contrat d'emploi?

L'intimé, employé contractuel du gouvernement de la C.-B., a été licencié au cours d'une période où il recevait des prestations d'invalidité. L'employeur lui a offert 12,5 mois de salaire à titre d'indemnité de départ, déduction faite des prestations d'invalidité reçues au cours de cette période. L'intimé a intenté une action pour congédiement injustifié, réclamé un préavis de licenciement de 24 mois et demandé des dommages-intérêts correspondant au salaire qu'il aurait gagné s'il avait travaillé pendant la période visée par le préavis, en sus des prestations d'invalidité qu'il recevait. Le juge de première instance a conclu que l'intimé avait droit à un préavis de 15 mois et lui a accordé des dommages-intérêts, desquels il a déduit les prestations d'invalidité reçues au cours de la période visée. La Cour d'appel a accueilli l'appel formé contre ce jugement, accordé des dommages-intérêts équivalant au salaire de l'intimé pendant 20 mois et conclu qu'il avait aussi droit aux prestations d'invalidité reçues durant cette période. La question en litige est de savoir si les prestations d'invalidité reçues par l'intimé au cours de la période visée par le préavis devraient être déduites des dommages-intérêts accordés pour congédiement injustifié.

Arrêt: Le pourvoi est accueilli.

L'employé qui est congédié injustement et qui ne reçoit pas un préavis de cessation d'emploi suffisant a droit à des dommages-intérêts correspondant au salaire qu'il aurait gagné s'il avait travaillé durant la période visée par le préavis. Le fait que l'employé n'aurait pas pu travailler durant cette période n'est pas pertinent pour le calcul des dommages-intérêts. Ceux-ci sont fondés sur la prémisse que l'employé aurait travaillé pendant la période visée par le préavis. Par conséquent, l'employé qui est congédié injustement pendant qu'il travaille et celui qui est congédié injustement pendant qu'il reçoit des prestations d'invalidité ont tous les deux droit à des dommages-intérêts correspondant au salaire qu'ils auraient respectivement gagné s'ils avaient travaillé durant la période visée par le préavis.

Les prestations d'invalidité sont prévues par contrat et la question de leur déductibilité repose donc sur les modalités du contrat de travail et sur l'intention des parties. En l'espèce, le régime de prestations d'invalidité de courte durée et le régime de prestations d'invalidité de longue durée ne devraient pas être considérés comme des contrats distincts du contrat de travail, mais plutôt comme des éléments faisant partie intégrante de celui-ci. Ce contrat ne prévoyait pas que l'intimé recevrait à la fois des prestations d'invalidité et des dommages-intérêts pour congédiement injustifié, et une telle intention ne peut être inférée. Premièrement, les modalités de ces régimes démontrent que les prestations d'invalidité visaient à remplacer le salaire reçu ordinairement par l'intimé. Deuxièmement, le paiement simultané de prestations d'invalidité et de dommages-intérêts pour congédiement injustifié est incompatible avec les modalités du contrat de travail. Si l'appelante avait donné un préavis suffisant et n'avait pas violé le contrat, l'intimé n'aurait pas reçu et des prestations d'invalidité et son salaire durant la période visée par le préavis.

Sauf intention contraire des parties, l'employé qui est congédié pendant qu'il ne travaille pas et qu'il reçoit des prestations d'invalidité et l'employé qui est congédié pendant qu'il travaille devraient être traités de la même façon. Le fait de déduire les prestations d'invalidité garantit que tous les employés touchés reçoivent des dommages-intérêts équivalents, soit le salaire qu'ils auraient reçu au cours de la période visée par le préavis.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (1995), 6 B.C.L.R. (3d) 7, 60 B.C.A.C. 97, 99 W.A.C. 97, 125 D.L.R. (4th) 541, [1995] 6 W.W.R. 537, 12 C.C.E.L. (2d) 71, 95 C.L.L.C. 210-034, qui a accueilli l'appel interjeté contre le jugement du juge Harvey (1993), 2 C.C.E.L. (2d) 55. Pourvoi accueilli.

Timothy P. Leadem, pour l'appelante.

Brian A. Crane, c.r., et *Iqbal Sara*, pour l'intimé.

Procureur de l'appelante: Le procureur général de la Colombie-Britannique, Victoria.

Procureur de l'intimé: Iqbal Sara, Vancouver.

Raymond Desfossés v. Warden of Parthenais Prevention Center -and- Minister of Justice of Canada and the United States of America (Crim.)(Qué.)(25695)(25696)(25763)

Indexed as: United States of America v. Desfossés / Répertoire: États-Unis d'Amérique c. Desfossés

Hearing and judgment: April 21, 1997; Reasons delivered: May 29, 1997 /

Audition et jugement: 21 avril 1997; Motifs déposés: 29 mai 1997.

Present: Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

motions for extensions of time to serve and file notices of appeal

Criminal law -- Appeals -- Supreme Court of Canada -- Jurisdiction -- Habeas corpus -- Applicant ordered extradited and seeking writs of habeas corpus by successive applications -- First application rejected on merits as if writ had been issued -- Court of Appeal dismissing appeal and leave to appeal to Supreme Court of Canada refused -- Whether applicant having appeal as of right with respect to judgments dismissing appeals in subsequent applications -- Criminal Code, R.S.C., 1985, c. C-46, s. 784(3), (5).

After the applicant was ordered to be extradited, he sought writs of *habeas corpus* by successive applications. In the first application the parties proceeded as if a writ had been issued and the application was rejected on the merits. The decision was upheld by the Court of Appeal, and leave to appeal to this Court was refused both initially and on a reconsideration. Three subsequent applications for writs of *habeas corpus* were also dismissed, and these decisions were affirmed by the Court of Appeal. The applicant sought extensions of time relating to notices of appeal to this Court filed in respect of the decisions of the Court of Appeal concerning these three applications.

Held: The motions for extensions of time to serve and file notices of appeal should be dismissed.

Section 784(3) of the *Criminal Code*, which provides for appeals from a refusal of a writ of *habeas corpus*, does not apply here. Since the applicant has had a hearing on the merits pursuant to a consent procedure which treated the writ as having been issued, the applicable section is s. 784(5) and he has exhausted his appeals. The applicant therefore cannot appeal as of right with respect to any of the judgments which dismissed his appeals in the second, third and fourth applications. As this Court has no jurisdiction to hear appeals as of right, the applications to extend the time to appeal suffer the same fate.

MOTIONS for extensions of time to serve and file notices of appeal. Motions dismissed.

Jack Waissman and G. Todd Barney, for the applicant.

Richard Starck, for the respondents.

Solicitors for the applicant: Waissman Laurin Frigon, Montréal.

Solicitor for the respondents: The Attorney General of Canada, Montréal.

Présents: Les juges Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major.

requêtes en prorogation de délai pour signification et dépôt des avis d'appel

Droit criminel -- Appels -- Cour suprême du Canada -- Compétence -- Habeas corpus -- L'extradition du requérant a été ordonnée et celui-ci a présenté des demandes successives de brefs d'habeas corpus -- La première demande a été rejetée au fond comme si le bref avait été délivré -- La Cour d'appel a rejeté l'appel et la Cour suprême du Canada a refusé l'autorisation de pourvoi -- Le requérant dispose-t-il d'un appel de plein droit contre les jugements ayant rejeté les appels des demandes subséquentes? -- Code criminel, L.R.C. (1985), ch. C-46, art. 784(3), (5).

Après que son extradition a été ordonnée, le requérant a présenté des demandes successives de brefs d'*habeas corpus*. Dans la première demande, les parties ont agi comme si un bref avait été délivré et cette demande a été rejetée au fond. La décision a été confirmée par la Cour d'appel et notre Cour a rejeté l'autorisation de pourvoi tant initialement qu'à l'occasion du réexamen. Trois autres demandes de brefs d'*habeas corpus* ont également été rejetées, et ces décisions ont été confirmées par la Cour d'appel. Le requérant a sollicité des prorogations de délai à l'égard des avis d'appel déposés devant notre Cour relativement aux décisions de la Cour d'appel concernant ces trois demandes.

Arrêt: Les requêtes en prorogation de délai pour signification et dépôt des avis d'appel sont rejetées.

Le paragraphe 784(3) du *Code criminel*, qui permet d'appeler du refus de délivrer un bref d'*habeas corpus*, ne s'applique pas en l'espèce. Comme la demande du requérant a été entendue au fond, conformément à une procédure

appliquée du consentement des parties et dans le cadre de laquelle on a considéré que le bref avait été délivré, le par. 784(5) est la disposition applicable et le requérant a épuisé ses appels. Le requérant ne peut donc se pourvoir de plein droit contre aucun des jugements qui ont rejeté ses appels visant respectivement les deuxième, troisième et quatrième demandes. Puisque notre Cour n'a pas compétence pour entendre d'appels de plein droit en l'espèce, la demande de prorogation du délai d'appel connaît le même sort.

REQUÊTES en prorogation de délai pour signification et dépôt des avis d'appel. Requêtes rejetées.

Jack Waissman et G. Todd Barney, pour le requérant.

Richard Starck, pour les intimés.

Procureurs du requérant: Waissman Laurin Frigon, Montréal.

Procureur des intimés: Le procureur général du Canada, Montréal.

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning June 2, 1997.
ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 2 juin 1997.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
02/06/7	Motions - Requêtes

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

**CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1997 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1997 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1997 et toutes celles produites ou entendues en 1997 jusqu'à maintenant.

*01	Refused/Refusée	*A	Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites
*02	Refused with costs/Refusée avec dépens	*B	Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*03	Granted/Accordée	*C	Oral Hearing/Audience
*04	Granted with costs/Accordée avec dépens	*D	Reserved/En délibéré
*05	Discontinuance filed/Désistement produit		

CASE/AFFAIRE	Status/ Statut	Page	Disposition/ Résultat
111648 <i>Canada Inc c. Astra Plaza Ltd.</i> (Qué.), 25722, *B		1029(97)	
2439-4637 <i>Québec Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 25620, *02 27.2.97		31(97)	401(97)
2760-5450 <i>Québec Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25634, *02 13.3.97 336(97)		513(97)	
3044190 <i>Canada Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25914, *B		949(97)	
453333 <i>B. C. Ltd. v. Primex Investments Ltd.</i> (B.C.), 25729, *02 24.4.97		624(97)	758(97)
587855 <i>Ontario Ltd. v. Industrial-Alliance Life Insurance Co.</i> (Ont.), 25489, *02 13.2.97		1961(96)	294(97)
587855 <i>Ontario Ltd. v. Piazza, Polowin, Brooks & Siddons</i> (Ont.), 25624, *02 13.2.97		23(97)	295(97)
<i>Aarvi Construction Co. v. Morin</i> (Ont.), 25949, *A		740(97)	
<i>Abouchar v. Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton -- Section publique</i> (Ont.), 25899, *A		669(97)	
<i>Agence J.W.E.R. Bernier Ltée c. Ultramar Canada Inc.</i> (Qué.), 25737, *02 29.5.97 909(97)		1045(97)	
<i>Ahani v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25580, *B		105(97)	
<i>Air Canada v. Air Treads of Canada Ltd.</i> (Ont.), 25984, *A		948(97)	
<i>Alexander v. Habib</i> (Ont.), 25950, *A		740(97)	
<i>Ali v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25766, *01 10.4.97		546(97)	699(97)
<i>Alldrew Holdings Ltd. v. Nibro Holdings Ltd.</i> (Ont.), 25551, *02 6.3.97		24(97)	473(97)
<i>Allison v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25876, *01 22.5.97		816(97)	962(97)
<i>Altoba Development Ltd. v. Saskpower</i> (Sask.), 25759, *B		677(97)	
<i>Aménagement Westcliff Ltée c. Société immobilière du Québec</i> (Qué.), 25115, *B		683(96)	
<i>American Home Co. c. Administration de la voie maritime du Saint-Laurent</i> (Qué.), 25794, *B		950(97)	
<i>Anamor Investments Inc. c. Levy Pilote et Associés Inc.</i> (Qué.), 25743, *B		1032(97)	
<i>Apotex Inc. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25348, *03 6.2.97		1676(96)	216(97)
<i>Apotex Inc. v. Merck & Co., Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25723, *02 22.5.97		459(97)	965(97)
<i>Apotex Inc. v. Merck Frosst Canada Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25419, *03 6.2.97		1677(96)	218(97)
<i>Arditi c. Nolan</i> (Qué.), 25557, *A		1789(96)	
<i>Arrow Construction Products Ltd. v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 25370, *02 9.1.97		1426(96)	46(97)
<i>Arvaluk v. The Queen</i> (Crim.)(N.W.T.), 25607, *01 27.2.97		37(97)	408(97)
<i>Attorney General of Canada v. Canadianoxy Chemicals Ltd.</i> (B.C.), 25944, *A		1026(97)	
<i>Attorney General of Ontario v. M.</i> (Ont.), 25838, *03 24.4.97		680(97)	759(97)
<i>Avis Immobilien G.M.B.H. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25749, *02 22.5.97		688(97)	958(97)
<i>B. J. Kern & Son Ltd. v. Settlers Savings and Mortgage Corporation Inc.</i> (Sask.), 25698, *B		394(97)	
<i>B. Rawe GmbH & Co. c. Classic Fabrics Corporation</i> (Qué.), 25183, *01 29.5.97 815(96)		1040(97)	

<i>Bablitz v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25239, *01 1.5.97	11(97)	822(97)
<i>Bahlsen v. The Queen as represented by the Minister of Transport</i> (F.C.A)(Ont.), 25783, *B	690(97)	
<i>Bains v. Bhandar</i> (B.C.), 25491, *02 6.2.97	1873(96)	220(97)
<i>Baker v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25823, *B	683(97)	
<i>Balogh v. Balogh</i> (Ont.), 25752, *02 24.4.97	679(97)	758(97)
<i>Barbican Properties Inc. v. The Queen</i> (F.C.A)(B.C.), 25760, *B	691(97)	
<i>Barnabe v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 25099, *05 24.6.96	939(96)	70(97)
<i>Barrett v. Waters</i> (Ont.), 25424, *02 30.1.97	1736(96)	158(97)
<i>Barron v. The Queen (Minister of National Revenue)</i> (F.C.A.)(B.C.), 25947, *A	740(97)	
<i>Batchewana Indian Band v. Corbiere</i> (F.C.A.)(Ont.), 25708, *03 24.4.97	552(97)	754(97)
<i>Bégin c. Ville de Québec</i> (Qué.), 25630, *02 27.2.97	288(97)	418(97)
<i>Belhomme c. Valcin</i> (Qué.), 25915, *A	670(97)	
<i>Beloit Canada Ltée/Ltd. v. Oy</i> (F.C.A.)(Ont.), 25849, *05 2.5.97	888(97)	888(97)
<i>Benoit c. Diab</i> (Qué.), 25517, *05 6.1.97	70(97)	70(97)
<i>Bérard c. Compagnie Montréal Trust</i> (Qué.), 25908, *A	669(97)	
<i>Bergevin c. Union des routiers</i> (Qué.), 25978, *A	906(97)	
<i>Bese v. Director, Forensic Psychiatric Institute</i> (Crim.)(B.C.), 25855, *03 8.5.97	613(97)	865(97)
<i>Bisson c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25821, *B	908(97)	
<i>Black v. Ernst & Young Inc.</i> (N.S.), 24792, *A	1188(95)	
<i>Black v. Krupp MaK Maschinenbau GmbH</i> (N.S.), 25724, *A	612(97)	
<i>Blackburn-Moreault c. Moreault</i> (Qué.), 25776, *A	281(97)	
<i>Blagrove c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25510, *01 6.2.97	2148(96)	211(97)
<i>Bluebird Footwear Inc. c. General Motors Acceptance Corporation of Canada</i> (Qué.), 24386, *A	1764(94)	
<i>Board of Education for the City of Toronto v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 25884, *A	612(97)	
<i>Body v. Town of Wolfville</i> (N.S.), 25487, *01 30.1.97	1937(96)	162(97)
<i>Boeyen v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25418, *01 22.5.97	741(97)	960(97)
<i>Boreal Property and Casualty Insurance Co. v. Warneke Inc.</i> (Ont.), 25932, *A	672(97)	
<i>Bottrell v. Bottrell</i> (B.C.), 25789, *02 8.5.97	691(97)	869(97)
<i>Bourassa c. Caisse populaire de Verdun</i> (Qué.), 25728, *B	951(97)	
<i>Bourdon v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25717, *01 13.3.97	336(97)	512(97)
<i>Brandao c. Département de science politique, faculté des arts et des sciences</i> (Qué.), 25616, *02 30.1.97	27(97)	153(97)
<i>Brault c. Fontaine</i> (Qué.), 23953, *A	196(94)	
<i>Brazeau c. Guay</i> (Qué.), 25560, *02 6.2.97	33(97)	212(97)
<i>Brignolio v. Desmarais</i> (Ont.), 25403, *A	1202(96)	
<i>British Columbia Milk Marketing Board v. Bari Cheese Ltd.</i> (B.C.), 25574, *05 18.3.97 2147(96)	570(97)	
<i>Brotherhood of Maintenance of Way Employees c. Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada</i> (Qué.), 25937, *A	673(97)	
<i>Brouillette c. Société d'agriculture du comté de Verchères</i> (Qué.), 25791, *A	383(97)	
<i>Budget Car Rentals Toronto Ltd. v. Cummings</i> (Ont.), 25530, *02 20.2.97	2101(96)	352(97)
<i>Burchill v. Yukon Travel</i> (Yuk.), 25525, *02 9.1.97	2096(96)	44(97)
<i>Burden v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25393, *01 1.5.97	34(97)	826(97)
<i>Burke v. The Queen</i> (Ont.), 25980, *A	948(97)	
<i>CCLC Technologies Inc. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 25631, *B	342(97)	
<i>C.L.S.C. - N.D.G. Montréal-Ouest c. Syndicat des employés du C.L.S.C. - N.D.G. Montréal-Ouest</i> (Qué.), 25118, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	685(96)	1037(97)
<i>C.S.L. Group Inc. c. St. Lawrence Seaway Authority</i> (Qué.), 25769, *B	950(97)	
<i>Caldwell & Ross Ltd. v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 25882, *B	815(97)	
<i>Callow v. Board of School Trustees of School District No. 45</i> (B.C.), 25891, *A	668(97)	
<i>Cameron v. The Queen</i> (N.S.), 25774, *A	740(97)	

<i>Campbell (Clive Everald) v. Minister of Justice (Crim.)(Ont.)</i> , 25390, *01 30.1.97 1796(96)	159(97)	
<i>Campbell (John) v. The Queen (Ont.)</i> , 25780, *A	667(97)	
<i>Canada Southern Petroleum Ltd. v. Amoco Canada Petroleum Co. (Alta.)</i> , 25895, *02 2.5.97	693(97)	864(97)
<i>Canadian Aids Society v. The Queen in right of the province of Ontario (Ont.)</i> , 25756, *02 8.5.97	748(97)	873(97)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Batiot (Crim.)(N.S.)</i> , 25859, *01 3.4.97	625(97)	696(97)
<i>Canadian Newspaper Co. v. Moises (B.C.)</i> , 25522, *01 30.1.97	7(97)	147(97)
<i>Canadian Newspapers Co. v. Kansa General Insurance Co. (Ont.)</i> , 25632, *B	285(97)	
<i>Canadian Parks and Wilderness Society v. Superintendent of Banff National Park (F.C.A.)(Alta.)</i> , 25583, *01 20.2.97	18(97)	346(97)
<i>Canadian Red Cross Society v. Krever (F.C.A.)(Ont.)</i> , 25810, *03 27.3.97	553(97)	630(97)
<i>Canderel Ltd. v. The Queen (Ont.)</i> , 24663, *03 8.5.97	875(97)	875(97)
<i>Capobianco c. La Reine (Crim.)(Qué.)</i> , 25725, *B	810(97)	
<i>Cardoso v. Budd (Man.)</i> , 25658, *02 10.4.97	504(97)	700(97)
<i>Carter Motor Cars Ltd. v. Morrison (B.C.)</i> , 25853, *A	610(97)	
<i>Castlepoint Development Corporation v. McLeod (Ont.)</i> , 25930, *A	672(97)	
<i>Centretown Guest House Ltd. v. M.R.S. Trust Co. (Ont.)</i> , 25636, *02 13.2.97	23(97)	296(97)
<i>Chabot c. Lahlou (Qué.)</i> , 25869, *A	611(97)	
<i>Chadbourne v. The Queen (Crim.)(Ont.)</i> , 25585, *01 13.2.97	30(97)	290(97)
<i>Chadjideris v. Toronto-Dominion (Ont.)</i> , 25502, *02 20.2.97	16(97)	356(97)
<i>Charland v. The Queen (Crim.)(Alta.)</i> , 25656, *01 10.4.97	500(97)	699(97)
<i>Charette v. The Queen (Crim.)(Alta.)</i> , 25870, *01 22.5.97	815(97)	962(97)
<i>Chassé c. La Reine (Crim.)(Qué.)</i> , 25464, *01 9.1.97	2050(96)	42(97)
<i>Chief Electoral Officer of Canada v. Sauvé (F.C.A.)(Man.)</i> , 25992, *A	1026(97)	
<i>Chilton v. Chilton (B.C.)</i> , 25654, *02 13.3.97	139(97)	507(97)
<i>Chippewas of Kettle and Stony Point v. Attorney General of Canada (Ont.)</i> , 25795, *03 29.5.97	862(97)	1047(97)
<i>Chu v. Hutchinson (B.C.)</i> , 25681, *01 27.3.97	388(97)	627(97)
<i>Chui-Mei c. Directrice de la Maison Tanguay (Crim.)(Qué.)</i> , 25761, *01 22.5.97	741(97)	959(97)
<i>Chung v. The Queen (Crim.)(Ont.)</i> , 25410, *01 30.1.97	1675(96)	157(97)
<i>City of Calgary v. Calgary Police Association (Alta.)</i> , 25979, *A	1025(97)	
<i>Clark (Bruce) v. The Queen (B.C.)</i> , 25988, *A	1025(97)	
<i>Clark (Margaret Jean) v. The Queen (F.C.A.)(N.B.)</i> , 25989, *A	1025(97)	
<i>Cloutier c. Monty (Qué.)</i> , 25528, *02 6.2.97	32(97)	213(97)
<i>Colwell v. Cowie (Ont.)</i> , 25577, *02 15.5.97	206(97)	923(97)
<i>Commission d'appel en matière de lésions professionnelles c. J. M. Asbestos Inc. (Qué.)</i> , 25617, *03 24.4.97	395(97)	752(97)
<i>Commission scolaire Crie c. Lefebvre (Qué.)</i> , 25974, *A	906(97)	
<i>Commonwealth Investors Syndicate Ltd. v. Canada Deposit Insurance Corporation (B.C.)</i> , 25416, *02 9.1.97	2051(96)	43(97)
<i>Condello v. The Queen (Crim.)(Ont.)</i> , 25893, *01 22.5.97	861(97)	963(97)
<i>Confederation Financial Services (Canada) Ltd. v. Zurich Indemnity Co. of Canada (Ont.)</i> , 25621, *02 13.3.97	344(97)	519(97)
<i>Consortium Developments (Clearwater) Ltd. v. Corporation of the City of Sarnia (Ont.)</i> , 25604, *03 13.3.97	345(97)	520(97)
<i>Construction McNicoll Inc. c. Royal Trust Co. (Qué.)</i> , 25873, *A	611(97)	
<i>Continental Bank Leasing Corp. v. The Queen (F.C.A.)(Ont.)</i> , 25532, *03 3.3.97	2153(96)	474(97)
<i>Cook (Beverly) c. Keeper (Qué.)</i> , 25920, *A	671(97)	
<i>Cook (Deltonia R.) v. The Queen (Crim.)(B.C.)</i> , 25852, *B	814(97)	
<i>Cook (Robert Leighton) v. Parcel, Mauro, Hultin & Spaanstra, P.C. (B.C.)</i> , 25954, *A	809(97)	
<i>Coopérative d'habitation Nolin Inc. c. Caisse Populaire Desjardins de la Grande-Baie (Qué.)</i> , 25180, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée (Qué.)</i> (25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes (Qué.)</i> (25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée (Que.)</i> (25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation (Que.)</i> (25093), the case is remanded to the Quebec		

Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	687(96)	1038(97)
<i>Coopérative de Commerce "Des Mille-Îles" c. Société des alcools du Québec (S.A.Q.)</i> (Qué.), 25703, *B	688(97)	
<i>Coopers & Lybrand Ltd. v. Ford Motor Co. of Canada Ltd.</i> (Sask.), 25710, *B	503(97)	
<i>Corporation municipale de Sainte-Lucie-des-Laurentides c. Congrégation de l'Aumisme - Les Pèlerins de l'Absolu</i> (Qué.), 25622, *02 27.2.97	207(97)	415(97)
<i>Corporation of the City of Thunder Bay v. Oosthoek</i> (Ont.), 25659, *B	392(97)	
<i>Cote v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25854, *B	813(97)	
<i>County of Athabasca No. 12 v. Lachance</i> (Alta.), 25913, *A	670(97)	
<i>Cranwill v. Nieman</i> (Alta.), 25872, *A	611(97)	
<i>Créations Marcel Therrien Inc. c. Falcone</i> (Qué.), 25571, *02 6.2.97	31(97)	213(97)
<i>Cross c. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 25754, *01 8.5.97	746(97)	871(97)
<i>D.B.L. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25385, *01 30.1.97	1441(96)	155(97)
<i>D. P. v. F. H.</i> (Qué.), 25526, *02 20.2.97	1941(96)	350(97)
<i>Dallaire c. Commission de l'emploi et de l'assurance du Canada</i> (C.A.F.) (Qué.), 25667, *02 24.4.97	551(97)	753(97)
<i>D'Andrade v. Government of Canada</i> (Ont.), 25310, application for extension of time is dismissed 5.9.96; file closed 23.9.96	1259(96)	1544(96)
<i>Daoud c. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 25635, *01 13.3.97	139(97)	508(97)
<i>Davis v. Hamelin</i> (B.C.), 25157, *02 6.3.97	1872(96)	468(97)
<i>Delisle c. Attorney General of Canada</i> (Qué.), 25926, *A	671(97)	
<i>Denis c. Ville de Val-Bélair</i> (Qué.), 25662, *02 24.4.97	622(97)	755(97)
<i>Deniso Lebel Inc. c. Compagnie Price Limitée</i> (Qué.), 25589 *02 30.1.97	20(97)	150(97)
<i>Deniso Lebel Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25588, *02 30.1.97	20(97)	
<i>Deniso Lebel Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25590, *02 30.1.97	21(97)	
<i>Derrick Concrete Cutting & Coring Ltd. v. Central Oilfield Service Ltd.</i> (Alta.), 25425, *02 6.3.97	1738(96)	468(97)
<i>Des Champs v. Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell</i> (Ont.), 25898, *A	668(97)	
<i>Desbiens c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25805, *A	384(97)	
<i>Desfossés c. Warden of Parthenais Prevention Center</i> (Crim.)(Qué.), 25695, *01 21.4.97	761(97)	
<i>Desfossés c. Warden of Parthenais Prevention Center</i> (Crim.)(Qué.), 25696, *01 21.4.97	761(97)	
<i>Desfossés c. Warden of Parthenais Prevention Center</i> (Crim.)(Qué.), 25763, *01 21.4.97	195(97)	
<i>Desgrosseilliers v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25649, *01 13.2.97	104(97)	292(97)
<i>Desjardins c. La Reine</i> (Crim.)(Sask.), 25669, *01 27.3.97	386(97)	626(97)
<i>Dibattista v. Canada Mortgage and Housing Corp.</i> (Ont.), 25543, *02 27.2.97	2151(96)	406(97)
<i>Dilalla c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 25523, *02 19.12.96	2098(96)	41(97)
<i>Dixie Park Inc. v. Tak-Hing Chow</i> (Ont.), 25208, *02 16.1.97	2054(96)	50(97)
<i>Doliente v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25417, *01 27.2.97	206(97)	413(97)
<i>Domn v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25803, *01 8.5.97	746(97)	872(97)
<i>Dorfer v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25432, *01 20.3.97	1431(96)	562(97)
<i>Dorfman v. National Trust Co.</i> (Ont.), 25903, *A	669(97)	
<i>Double Bar L Ranching Ltd. v. Bayvet Corporation</i> (Sask.), 25706, *B	745(97)	
<i>Dowling v. City of Halifax</i> (N.S.), 25493, *03 6.2.97	1871(96)	219(97)
<i>Dubé c. Bélec</i> (Qué.), 25679, *01 13.3.97	338(97)	516(97)
<i>Dueck v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25811, *03 3.4.97	615(97)	695(97)
<i>Duha Printers (Western) Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25513, *03 6.3.97	2100(96)	472(97)
<i>Dunn v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 25444, *01 8.5.97	2052(96)	867(97)
<i>Dyck v. Dyck</i> (Alta.), 25498, **01 6.3.97, L'Heureux-Dubé J. dissenting	1963(96)	471(97)
<i>Ed Miller Sales & Rentals Ltd. v. Caterpillar Tractor Co.</i> (Alta.), 25594, *02 1.5.97	144(97)	828(97)
<i>Éditions Vice Versa Inc. c. Aubry</i> (Qué.), 25579, *04 6.2.97	105(97)	214(97)
<i>E.I. Dupont de Nemours and Co. v. United Tire & Rubber Co.</i> (Ont.),		

25545, *A	2143(96)	
<i>Eli Lilly and Co. v. Apotex Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25477, *02 30.1.97	1797(96)	160(97)
<i>Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. c. Lefebvre</i> (C.S.N.)(Qué.), 25542, *02 30.1.97 21(97)	148(97)	
<i>Ethier c. Asea Industrie Ltd.</i> (Qué.), 25672, *02 13.3.97	339(97)	515(97)
<i>Eurig v. Registrar of the Ontario Court (General Division)</i> , (Ont.), 25866, *A	610(97)	
<i>FBI Foods Ltd. v. Cadbury Schweppes Inc.</i> (B.C.), 25778, *A	196(97)	
<i>F. K. v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25683, the application for extensio[n] of time is dismissed 15.5.97	203(97)	919(97)
<i>Falso v. De Stefanis</i> (B.C.), 25677, *02 10.4.97	388(97)	698(97)
<i>Federated Foods Ltd. v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 25591, *02 20.3.97	28(97)	556(97)
<i>Federated Insurance Co. of Canada v. Manitoba Public Insurance Corporation</i> 25998, *A	1026(97)	
<i>Fednav International Ltd. c. Sidmar N.V.</i> (F.C.A.)(Qué.), 25961, *A	857(97)	
<i>Fegol v. Manitoba Agricultural Credit Corporation</i> (Man.), 25437, *01 30.1.97	1442(96)	156(97)
<i>Ferguson v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25535, *01 20.2.97	1962(96)	351(97)
<i>Filzmaier v. Laurentian Bank of Canada</i> (Ont.), 25372, *A	1154(96)	
<i>Fitzpatrick v. The Queen</i> (Ont.), 25819, *A	670(97)	
<i>Fleet v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25863, *B	860(97)	
<i>Flynn v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25663, *01 13.3.97	104(97)	507(97)
<i>Folorunsho (Akeem Olufemi) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25719, *01 15.5.97	550(97)	923(97)
<i>Folorunsho (Akeem Olufemi) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25839, *01 15.5.97	549(97)	925(97)
<i>Folorunsho (Simiyu Adesanya) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25797, *01 15.5.97	549(97)	924(97)
<i>Fondations Sylvon Roy Inc. c. Trust général du Canada</i> (Qué.), 25977, *A	906(97)	
<i>Fournier c. Jacques Leger & Associés</i> (Qué.), 25818, *A	385(97)	
<i>Fradet c. Centre de camions St-Prime Inc.</i> (Qué.), 25569, *02 13.2.97	140(97)	291(97)
<i>Friends of the Lubicon v. Daishowa Inc.</i> (Ont.), 25608, *B	285(97)	
<i>Furness Withy (Chartering) Ltd. c. St. Lawrence Seaway Authority</i> (Qué.), 25770, *B	950(97)	
<i>Gagné (Louise Lévesque) c. Sirois</i> (Qué.), 25600, *02 13.3.97	202(97)	562(97)
<i>Gagné (Michel) c. Lacelle</i> (Qué.), 25267, *A	627(96)	
<i>Galuego v. Hensley</i> (Ont.), 25806, *B	955(97)	
<i>Gannon Bros. Energy Ltd. v. Robert Lemmons & Associates Ltd.</i> (Sask.), 25731, *B	620(97)	
<i>Garantie, compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord c. Inter-Cité Construction Ltée</i> (Qué.), 25116, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	684(96)	1035(97)
<i>Garantie, compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord c. G. Beaudet et Compagnie Ltée</i> (Qué.), 25538, *02 27.2.97	39(97)	409(97)
<i>Garcia v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 25450, *01 1.5.97	143(97)	828(97)
<i>Garland v. Consumers' Gas Co.</i> (Ont.), 25644, *B	341(97)	
<i>Gaudreault c. Gaudreault</i> (Qué.), 25595, *02 13.3.97	200(97)	509(97)
<i>Gauthier c. Landry</i> (Qué.), 25091, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	682(96)	1034(97)
<i>Gauvin v. The Queen</i> (N.B.), 25994, *A	1026(97)	

<i>Gauvreau v. Paci</i> (Ont.), 25628, *B	342(97)	
<i>Gazette c. Garneau</i> (Qué.), 25782, *A	382(97)	
<i>Genge v. Parrill</i> (Nfld.), 25948, *A	740(97)	
<i>Germain c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25693, *01 20.3.97	458(97)	555(97)
<i>Gillis Quarries Ltd. v. The Queen in Right of the Province of Manitoba</i> (Man.), 25531, *02 16.1.97	2054(96)	51(97)
<i>Ginsberg v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25520, *02 20.2.97	14(97)	355(97)
<i>Girard c. Moisan</i> (Qué.), 25597, *02, 30.1.97	9(97)	146(97)
<i>Girard c. Municipalité de St-Léonard de Portneuf</i> (Qué.), 25688, *02 20.3.97	457(97)	555(97)
<i>Godin v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 25443, *01 8.5.97	2051(96)	866(97)
<i>Gordon H. Freund Professional Corporation v. Haljan</i> (Alta.), 25804, *B	956(97)	
<i>Government of the Northwest Territories v. Public Service Alliance of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25924, *A	671(97)	
<i>Grail v. Hall</i> (Ont.), 25702, *B	678(97)	
<i>Gramaglia v. Sunlife Trust Co.</i> (Alta.), 25446, *02 20.2.97	1737(96)	349(97)
<i>Grant v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25629, *01 24.4.97	282(97)	750(97)
<i>Gratton c. Nault</i> (Qué.), 25733, *A	103(97)	
<i>Green c. Surchin</i> (Qué.), 25841, *A	906(97)	
<i>Grosse v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25453, *01 27.2.97	37(97)	407(97)
<i>Groupe Desjardins Assurances générales c. Société canadienne des postes</i> (Qué.), 25466, *02 16.1.97	2053(96)	50(97)
<i>Guggisberg c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25935, *B	1028(97)	
<i>Guillemette c. Ville de Sainte-Foy</i> (Qué.), 25750, *A	194(97)	
<i>Gunn v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25912, *A	670(97)	
<i>Hadji c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 25715, *01 17.4.97	617(97)	703(97)
<i>Hadjiantoniou v. Hadjiantoniou</i> (Ont.), 25741, *B	391(97)	
<i>Halifax Regional Municipality v. Barclays Bank of Canada</i> (N.S.), 25485, *02 6.3.97	1941(96)	470(97)
<i>Hall v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25809, *B	912(97)	
<i>Hamilton v. The Queen</i> (Ont.), 25321, *A	1025(97)	
<i>Hardy v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25602, *B	744(96)	
<i>Harnden v. Kosir</i> (Ont.), 25907, *A	669(97)	
<i>Harris v. Cinabar Enterprises Ltd.</i> (Alta.), 25801, *B	956(97)	
<i>Harris Trust and Savings Bank v. Glied</i> (Ont.), 25720, *05 13.3.97	5(97)	526(97)
<i>Hawrish v. Cundall</i> (Sask.), 25748, *01 22.5.97	687(97)	958(97)
<i>Health Sciences Centre v. Cross</i> (Man.), 25584, *02 27.2.97	145(97)	413(97)
<i>Health Services Association of the South Shore v. Health Services Association of the South Shore Local of the Nova Scotia Nurses' Union</i> (N.S.), 25934, *A	672(97)	
<i>Heirs of Philip M. Salomon c. Curateur public du Québec</i> (Qué.), 25671, *01 27.2.97 284(97)	403(97)	
<i>Hernandez v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25606, *01 27.2.97	29(97)	400(97)
<i>Hetherington v. Estate of Frances McDonic</i> (Ont.), 25864, *A	545(97)	
<i>Hill v. Smallwood</i> (Ont.), 25883, *A	667(97)	
<i>Hodgson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25561, *03 8.5.97	35(97)	868(97)
<i>Hoffmann-La Roche Ltd. v. Minister of National Health and Welfare</i> (F.C.A.)(Ont.), 25639, *B	618(97)	
<i>Hoffmann-La Roche Ltd. v. Minister of National Health and Welfare</i> (F.C.A.)(Ont.), 25640, *B	619(97)	
<i>Hoffmann-La Roche Ltd. v. Minister of National Health and Welfare</i> (F.C.A.)(Ont.), 25709, *B	619(97)	
<i>Hogarth v. Hall</i> (Ont.), 25702, *B	678(97)	
<i>Holly v. White</i> (Alta.), 25439, *02 16.1.97	1737(96)	49(97)
<i>Homan v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25867, *B	744(97)	
<i>Homefounders Development Joint Venture (86395 Ont. Inc.) v. Piggott</i> (Ont.), 25121, *05 3.6.96	938(96)	70(97)
<i>Hong v. Magerman</i> (Ont.), 25691, *02 20.3.97	398(97)	559(97)
<i>Hong v. Magerman</i> (Ont.), 25690, *02 20.3.97	398(97)	559(97)
<i>Horrey v. Litterst</i> (Alta.), 25127, *05 4.6.96	888(96)	70(97)
<i>Hotel Employees and Restaurant Employees International Union, Local 662 v. Future Inns Canada Inc.</i> (N.S.), 25993, *A	1026(97)	
<i>Hublall v. Mills</i> (Ont.), 25916, *A	670(97)	

<i>Hudson & Company Insolvency Trustees Inc. v. Christensen</i> (Alta.), 25481, *02 13.2.97	1962(96)	294(97)
<i>Hung c. L'Archevêché de Montréal</i> (Qué.), 25755, *A	138(97)	
<i>Hutchings v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25550, *B	745(97)	
<i>Ikea Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 25674, *03 8.5.97	286(97)	869(97)
<i>Investissements Imqua Inc. c. Ville de Québec</i> (Qué.), 25765, *A	670(97)	
<i>Irani v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25655, *01 6.3.97	282(97)	467(97)
<i>Ivey v. United States of America</i> (Ont.), 25664, *02 29.5.97	682(97)	1043(97)
<i>J. G.-T. v. Catholic Children's Aid Society of Hamilton-Wentworth</i> (Ont.), 25697, *02 27.2.97	208(97)	415(97)
<i>J.-L.P.. c. A. N.</i> (Qué.), 25512, *02 20.2.97	1942(96)	351(97)
<i>Jakovljevic v. Law Society of Upper Canada</i> (Ont.), 25739, *02 24.4.97	623(97)	757(97)
<i>Jenkins v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25665, *01 27.2.97	144(97)	412(97)
<i>Jeworski v. Nguyen</i> (Sask.), 25642, the applications for leave to appeal and leave to cross-appeal are dismissed with costs 20.3.97	461(97)	560(97)
<i>Joanisse v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25430, *01 30.1.97	1936(96)	162(97)
<i>Johnson v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25814, *B	812(97)	
<i>Johnstone v. British Columbia Maritime Employers Association</i> (F.C.A.)(B.C.), 25896 *01 1.5.97	685(97)	829(97)
<i>Journal de Montréal c. Hamelin</i> (Qué.), 25643, *02 17.4.97	617(97)	704(97)
<i>Kadenko c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration</i> (C.A.F.)(Qué.), 25689, *02 8.5.97	692(97)	870(97)
<i>Kalin v. City of Calgary</i> (Alta.), 24418, *A	1799(94)	
<i>Kansa General International Insurance Co. v. Johnson & Higgins Ltd.</i> (Man.), 25773, *02 8.5.97	748(97)	874(97)
<i>Karpeta v. CIRC Radio Inc.</i> (Ont.), 25985, *A	948(97)	
<i>Kasha v. Scurry-Rainbow Oil Ltd.</i> (Alta.), 25480, *02 1.5.97	2053(96)	820(97)
<i>Kathleen H. v. Finley</i> (Ont.), 25700, *05 21.1.97	117(97)	117(97)
<i>Kenny v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 25568, *01 6.3.97	2100(96)	472(97)
<i>Kerr v. Police Complaints Commissioner</i> (Ont.), 25865, *A	610(97)	
<i>Kinch v. Tignish Credit Union Ltd.</i> (P.E.I.), 25345, *02 6.2.97	1419(96)	214(97)
<i>Klassen v. The Queen</i> (B.C.), 25939, *A	673(97)	
<i>Kozzil v. National Bank of Canada</i> (B.C.), 25730, *02 8.5.97	692(97)	871(97)
<i>Kowall v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25445, *01 30.1.97	17(97)	152(97)
<i>Kuyumcuoglu v. The Queen</i> (Ont.), 25957, *A	857(97)	
<i>L.L. c. D.S.-J.</i> (Qué.), 25645, *02 27.3.97	501(97)	628(97)
<i>L.S.L. c. C.S.</i> (Qué.), 25894, *03 29.5.97	913(97)	1048(97)
<i>LaBelle v. Howe</i> (Ont.), 25433/25434, *01 30.1.97	1938(96)	164(97)
<i>Labow c. Attorney General of Quebec</i> (Qué.), 25576, *02 27.2.97	207(97)	414(97)
<i>Lacquaniti v. Devine</i> (Ont.), 25078, *A	4(96)	
<i>Lakotos v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25548, *01 6.3.97	198(97)	465(97)
<i>Lal v. Alvi</i> (Ont.), 25928, *A	672(97)	
<i>Lang v. McKenna</i> (Ont.), 25555, *02 13.2.97	8(97)	290(97)
<i>Latimer v. The Queen</i> (Sask.), 24818, *05 7.3.97	526(97)	526(97)
<i>Laurentian Pacific Insurance Co. v. General Accident Assurance Co. of</i> <i>Canada</i> (Alta.), 25955, *A	809(97)	
<i>Lebeuf v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25828, *01 8.5.97	747(97)	873(97)
<i>Lécuyer c. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 25900, *A	669(97)	
<i>Ledwon v. Homelife Peter Sukkau Realty Inc.</i> (Ont.), 25471, *02 9.1.97	1760(96)	48(97)
<i>Levesque v. Health Sciences Centre</i> (Man.), 25936, *A	673(97)	
<i>Lévesque, Beaubien, Geoffrion Inc. c. Bouchard</i> (Qué.), 25966, *A	905(97)	
<i>Lidder v. The Queen</i> (B.C.), 25972, *A	906(97)	
<i>Lieutenant Governor v. Hryciuk</i> (Ont.), 25727, *B	620(97)	
<i>Liston v. Striegler</i> (B.C.), 25563, *02 20.2.97	22(97)	348(97)
<i>Litowitz v. Royal Trust Corporation of Canada</i> (Ont.), 25692, *02 17.4.97	548(97)	702(97)
<i>Lloyd v. The Queen</i> (Alta.), 25925, *A	671(97)	
<i>Lord v. Catholic Public Schools of Victoria Diocese</i> (B.C.), 25546, *01 1.5.97	616(97)	818(97)
<i>Lussier c. Centre d'hébergement Champlain</i> (Qué.), 25968, *A	905(97)	
<i>Luihe c. Syndicat des enseignants de Saint-Laurent et Richelieu</i> (Qué.), 25668, *02 27.3.97	502(97)	628(97)
<i>M.C.L. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25905, *B	955(97)	
<i>M.J.B. Enterprises Ltd. v. Defence Construction (1951) Ltd.</i> (Alta.), 25975, *A	907(97)	

<i>M.S. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25742, *01 6.3.97	197(97)	466(97)
<i>M.S. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25815, *01 27.3.97	386(97)	626(97)
<i>MacDonald v. Mombourquette</i> (N.S.), 25587, *B	106(97)	
<i>MacInnis v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25877, *A	905(97)	
<i>MacKey v. Smith</i> (Sask.), 25476, *02 30.1.97	1870(96)	161(97)
<i>MacKinnon v. MacDonald</i> (N.S.), 25963, *A	905(97)	
<i>Malka c. Druker</i> (Qué.), 25918, *A	671(97)	
<i>Malka c. Druker et Assoc. Inc.</i> (Qué.), 25919, *A	671(97)	
<i>Manno c. United States of America</i> (Crim.)(Qué.), 25745, *B	811(97)	
<i>Maple City Ford Sales (1986) Ltd. v. Bank of Montreal</i> (Ont.), 25786, *B	911(97)	
<i>Marciniak v. The Queen</i> (Ont.), 25982, *A	907(97)	
<i>Marine Workers' and Boilermakers' Industrial Union, Local No. 1 v. British Columbia Maritime Employers Association</i> (F.C.A.)(B.C.), 25938, *A	673(97)	
<i>Marlay Construction Ltd. v. City of Mount Pearl</i> (Nfld.), 25781, *B	954(97)	
<i>Martel c. Martel</i> (Qué.), 25092, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	682(96)	1035(97)
<i>Mason v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25716, the case is remanded to the Court of Appeal for Alberta on the first two points in issue; the application for leave to appeal on the third point in issue is dismissed 24.4.97	456(97)	750(97)
<i>Matériaux de Construction Lesage Ltée c. Simon</i> (Qué.), 25117, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	685(96)	1036(97)
<i>Mathieu v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25614, *01 15.5.97	674(97)	916(97)
<i>Mattatall v. Hill</i> (N.B.), 25392, *01 9.1.97	1426(96)	47(97)
<i>Mayer v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25847, *A	499(97)	
<i>McLean v. Fowler</i> (Nfld.), 25570, *02 27.2.97	108(97)	411(97)
<i>McLellan v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25840, *B	954(97)	
<i>McMahon v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25100, *01 4.11.96	942(96)	63(97)
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24569, *A	328(95)	
<i>McMullen v. McMullen</i> (Ont.), 25623, *02 27.2.97	209(97)	416(97)
<i>Meeker Log and Timber Ltd. v. Ship "Sea Imp VIII" Owners</i> (B.C.), 25483, *01 30.1.97 8(97)	147(97)	
<i>Melanson c. Université de Montréal</i> (Qué.), 25678, *B	1031(97)	
<i>Ménard v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25707, *03 29.5.97	458(97)	1046(97)
<i>Merck & Co. Inc. v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.)(Ont.), 25660, *B	394(97)	
<i>Merck & Co. Inc. v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.)(Ont.), 25661, *B	394(97)	
<i>Merck & Co. Inc. c. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.)(Qué.), 25812, *A	740(97)	
<i>Métallurgistes Unis d'Amérique, section locale 15381 (F.T.Q.) c. Lafarge Groupe matériaux de construction -- Division de Lafarge Canada Inc.</i> (Qué.), 25182, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	688(96)	1039(97)

<i>Michaud c. 2841-1585 Québec Inc.</i> (Qué.), 25586, *02 27.2.97	142(97)	402(97)
<i>Mod-Aire Homes Ltd. v. Fernicola</i> (Ont.), 25835, *B	1030(97)	
<i>Modern Marine Industries Ltd. v. Zurich Insurance Co.</i> (Nfld.), 25793, *B	911(97)	
<i>Moghbel c. The Queen</i> (F.C.A.)(Qué.), 25953, *A	809(97)	
<i>Mongrain c. Compagnie d'assurance générale Les Coopérants</i> (Qué.), 25861, *A	610(97)	
<i>Montambreault c. Brazeau</i> (Qué.), 25808, *A	196(97)	
<i>Montreal Trust Co. of Canada v. Froese</i> (B.C.), 25486, *02 9.1.97	2050(96)	42(97)
<i>Moore v. Acton</i> (Ont.), 25609, *02 15.5.97	203(97)	921(97)
<i>Muckalt v. Zapf</i> (B.C.), 25799, *A	384(97)	
<i>Mullins-Johnson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25860, *01 29.5.97	816(97)	1047(97)
<i>Mutuelle du Canada c. Tremblay</i> (Qué.), 25611, *01 30.1.97	26(97)	154(97)
<i>Mutuelle-Vie des Fonctionnaires c. Lapointe-Boucher</i> (Qué.), 25701, *02 1.5.97	682(97)	819(97)
<i>Nash v. CIBC Trust Corporation</i> (Ont.), 25910, *A	1025(97)	
<i>Nelson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25875, *01 22.5.97	859(97)	961(97)
<i>Nesbitt v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25687, *02 20.3.97	397(97)	558(97)
<i>Neuman v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25565, *03 13.3.97	343(97)	518(97)
<i>Nguigain c. Fonds FCAR</i> (Qué.), 25796, *A	383(97)	
<i>Nipissing Helicopters Inc. v. Eagle Copters Maintenance Ltd.</i> (Alta.), 25529, *02 1.5.97	12(97)	823(97)
<i>Noik v. Edelstein Construction Ltd.</i> (Ont.), 25605, *02 27.2.97	289(97)	417(97)
<i>North York Hydro Electric Commission v. Fenton</i> (Ont.), 25552, *02 20.2.97	25(97)	357(97)
<i>Northwest Sports Enterprises Ltd. v. Primex Investments Ltd.</i> (B.C.), 25729, *02 24.4.97	624(97)	758(97)
<i>Norway House First Nation v. Chadee</i> (Man.), 25650, *B	393(97)	
<i>Nourhaghghi v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25562, *01 13.3.97	197(97)	511(97)
<i>Novopharm Ltd. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25402, *03 6.2.97	1677(96)	217(97)
<i>Nu-Pharm Inc. v. Janssen Pharmaceutica Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25956, *A	857(97)	
<i>Oakes-Pepin c. Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25647, *02 20.3.97	397(97)	557(97)
<i>Oberlander v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25811, *03 3.4.97	615(97)	695(97)
<i>O'Greysik v. O'Greysik</i> (Man.), 25638, *02 27.2.97	28(97)	406(97)
<i>Okanagan Prime Products Inc. v. Henderson</i> (B.C.), 25824, *B	1030(97)	
<i>Olds Aviation Ltd. v. McFetridge</i> (Alta.), 25965, *A	907(97)	
<i>Olson v. Law Society of Manitoba</i> (Man.), 25959, *A	857(97)	
<i>Ontario Hydro v. Dableh</i> (F.C.A.)(Ont.), 25524, *02 27.2.97	2151(96)	405(97)
<i>Ontario New Home Warranty Program v. Sunforest Investment Corporation</i> (Ont.), 25897, *A	668(97)	
<i>Oppenheim c. ABN Amro Bank Canada</i> (Qué.), 25547, *01 29.5.97	675(97)	1042(97)
<i>Orlowski v. Director, Forensic Psychiatric Institute</i> (Crim.)(B.C.), 25751, *03 8.5.97	613(97)	865(97)
<i>Ottens v. The Queen in right of the province of Nova Scotia</i> (N.S.), 25871, *A	611(97)	
<i>Papaioannou v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25641, *01 27.2.97	38(97)	408(97)
<i>Paquet c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25923, *B	949(97)	
<i>Paquin c. National Trust Co.</i> (Qué.), 25255, *Vu les arrêts <i>Construction Gilles</i> <i>Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers</i> <i>du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction</i> <i>Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian</i> <i>Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	816(96)	1041(97)
<i>Parker v. Hamelin</i> (B.C.), 25174, *02 3.3.97	1872(96)	468(97)
<i>Parker's Country Market Inc. v. The Queen</i> (N.S.), 25497, *02 1.5.97	2099(96)	821(97)
<i>Parkinson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25826, *B	813(97)	
<i>Paryniuk v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25779, *01 15.5.97	681(97)	917(97)
<i>Pawluk v. Bank of Montreal</i> (Alta.), 25868, *A	610(97)	
<i>Paxton v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25816, *B	1029(97)	
<i>Payne v. Brady</i> (Nfld.), 25596, *02 1.5.97	36(97)	827(97)

<i>Peacock v. Morin</i> (Alta.), 25962, *A	905(97)	
<i>Pearson c. Procureur général du Canada</i> (Qué.), 24929/30/31, *A	1712(95)	
<i>Peddle v. The Queen</i> (Nfld.), 25627, *05 17.2.97	363(97)	363(97)
<i>Peglar v. Vance</i> (B.C.), 25533, *02 27.2.97	199(97)	402(97)
<i>Perera c. Stavropoulos</i> (Qué.), 25830, *A	455(97)	
<i>Peters v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25879, *B	908(97)	
<i>Petro Canada Inc. v. City of Vancouver</i> (B.C.), 25676, *02 10.4.97	338(97)	697(97)
<i>Phillips v. Rutherford</i> (Ont.), 25626, *02 13.3.97	343(97)	519(97)
<i>Physique Health Club Ltd. v. Carlsen</i> (Alta.), 25767, *01 15.5.97	687(97)	919(97)
<i>Piazza c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 25619, *02 27.2.97	30(97)	400(97)
<i>Picken c. Grenier</i> (Qué.), 25976, *A	906(97)	
<i>Pierce v. The Queen</i> (Ont.), 25885, *A	857(97)	
<i>Pierre Moreault Ltée c. Sauvé</i> (Qué.), 25817, *A	385(97)	
<i>Pike v. Dennis</i> (N.S.), 25889, *A	668(97)	
<i>Pilot Insurance Co. v. Bank of Montreal</i> (Ont.), 25637, *02 27.2.97	288(97)	417(97)
<i>Pitt v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 25578, *01 27.2.97	2150(96)	404(97)
<i>Place Brossard Inc. c. 131483 Canada Inc.</i> (Qué.), 25612, *01 27.2.97	283(97)	404(97)
<i>Placements Lecomont Ltée c. Cheminées Sécurité Ltée</i> (Qué.), 25598, *02 13.3.97	389(97)	517(97)
<i>Placements Lecomont Ltée c. Goulet</i> (Qué.), 25599, *02 13.3.97	390(97)	517(97)
<i>Pleau c. Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada</i> (C.A.F.) (Qué.), 25553, *02 20.2.97	13(97)	353(97)
<i>Poidinger c. Ville de Vaudreuil</i> (Qué.), 25971, *A	906(97)	
<i>Poitras v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25601, *01 1.5.97	11(97)	823(97)
<i>Polimeni v. Danzinger</i> (Man.), 25881, *A	667(97)	
<i>Pospiech c. Attorney General of Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25694, *02 24.4.97	623(97)	756(97)
<i>Poulin c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25592, *02 27.2.97	108(97)	411(97)
<i>Privest Properties Ltd. v. Foundation Company of Canada Ltd.</i> (B.C.), 25952, *A	809(97)	
<i>Qatar Central Bank v. Himadeh</i> (Ont.), 25846, *A	499(97)	
<i>R. v. Al Klippert Ltd.</i> (Crim.)(Alta.), 25670, *03 24.4.97	500(97)	752(97)
<i>R. v. Anderson</i> (Crim.)(B.C.), 25735, *01 1.5.97	614(97)	818(97)
<i>R. v. Arsuita</i> (Man.), 25940, *05 6.5.97	673(97)	888(97)
<i>R. v. Continental Bank of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25521, *03 6.3.97	2153(96)	474(97)
<i>R. c. Cook</i> (Crim.)(Qué.), 25862, *B	811(97)	
<i>R. v. Cuerrier</i> (Crim.)(B.C.), 25738, *03 24.4.97	684(97)	760(97)
<i>R. v. D. (L.J.)</i> (P.E.I.), 25990, *A	1025(97)	
<i>R. v. Diversified Holdings Ltd.</i> (F.C.A.)(B.C.), 26000, *A	1027(97)	
<i>R. c. Gagné</i> (Qué.), 25967, *A	905(97)	
<i>R. v. Gallant</i> (Crim.)(P.E.I.), 25922, *B	953(97)	
<i>R. v. Griffin</i> (Crim.)(Nfld.), 25753, *01 24.4.97	546(97)	751(97)
<i>R. v. Hanson</i> (Crim.)(B.C.), 25705, *03 8.5.97	387(97)	864(97)
<i>R. c. Kabbabe</i> (Qué.), 25858, *A	1025(97)	
<i>R. v. MacDougall</i> (Crim.)(P.E.I.), 25931, *B	953(97)	
<i>R. v. Meaney</i> (Crim.)(Nfld.), 25675, *01 6.3.97 L'Heureux-Dubé J. dissenting	287(97)	474(97)
<i>R. v. Parsons</i> (Crim.)(Nfld.), 25777, *B	690(97)	
<i>R. v. Prescod</i> (Ont.), 25712, *A	4(97)	
<i>R. v. R. C.</i> (Crim.)(Nfld.), 25682, *B	340(97)	
<i>R. v. Scidmore</i> (Ont.), 25844, **05 7.3.97	499(97)	526(97)
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	
<i>R. c. Valère</i> (Crim.)(Qué.), 25516, *01 6.2.97	2148(96)	210(97)
<i>R. v. Westbrook Management Ltd.</i> (F.C.A.)(B.C.), 25732, *02 15.5.97	675(97)	917(97)
<i>R. v. Whitford</i> (Alta.), 25981, *A	907(97)	
<i>R. in right of the Province of British Columbia v. Mochinski</i> (B.C.), 25474, the application for leave to appeal is granted, but only on the issue of non-delegable duty, 6.3.97, la demande d'autorisation d'appel est accordée, mais uniquement en ce qui concerne la question d'obligation non susceptible de délégation	1939(96)	469(97)
<i>R. in right of the Province of Ontario v. Matthews</i> (Ont.), 25482, *02 27.2.97	38(97)	409(97)
<i>R & M Construction Co. Ltd. v. Royal Trust Corp. of Canada in trust for the Standard Life Assurance Co.</i> (Nfld.), 25581, *02 1.5.97	35(97)	826(97)
<i>Racine c. Caisse Populaire Desjardins du Vieux-Québec</i> (Qué.), 25646, *02		

13.3.97 340(97)	515(97)	
<i>Rainthorpe v. Rice</i> (Ont.), 25941, *A	673(97)	
<i>Rallison v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25713, *B	390(97)	
<i>Ramsden v. United Kingdom</i> (Crim.)(Ont.), 25504, *01 1.5.97	33(97)	825(97)
<i>Raymond Chabot Inc. c. Alias</i> (Qué.), 25995, *A	1026(97)	
<i>Reed v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25820, *A	905(97)	
<i>Reid v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25842, *01 29.5.97	743(97)	1043(97)
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union, Local 454 v. Canada Safeway Ltd.</i> (Sask.), 25356, *03 6.2.97	1544(96)	215(97)
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union, Local 544 v. Battlefords and District Co-operative Ltd.</i> (Sask.), 25366, *03 6.2.97	1543(96)	216(97)
<i>Reynolds v. Minister of Foreign Affairs</i> (F.C.A.)(Ont.), 25423, *02 20.2.97	1940(96)	349(97)
<i>Rheume c. Gestion Bo-Ra Ltée</i> (Qué.), 25422, *05 4.3.97	483(97)	483(97)
<i>Richer c. Commission scolaire Saint-Jérôme</i> (Qué.), 25673, *01 13.2.97	142(97)	292(97)
<i>Richter & Partners Inc. v. Ernst & Young</i> (Ont.), 25917, *02 26.5.97	914(97)	1033(97)
<i>Rocky Mountain Ecosystem Coalition v. Joint Review Panel</i> (F.C.A.)(Alta.), 25618, *A	1958(96)	
<i>Roose v. Hollett</i> (N.S.), 25625, the applications for leave to appeal and to cross-appeal are dismissed 15.5.97	205(97)	922(97)
<i>Rooyen v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25800, *01 22.5.97	858(97)	960(97)
<i>Rose v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25448, *03 6.2.97	1796(96)	218(97)
<i>Roumanis v. Mt. Washington Ski Resort Ltd.</i> (B.C.), 25827, *B	1028(97)	
<i>Routhier c. Auclair</i> (Qué.), 25181, Vu les arrêts <i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.)(25090) et <i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.)(25093), l'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour qu'elle en décide, eu égard aux motifs desdits arrêts, le tout sans frais/In view of the decisions in <i>Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée</i> (Que.)(25090) and <i>Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation</i> (Que.)(25093), the case is remanded to the Quebec Court of Appeal to be decided having regard to the reasons in the said decisions, the whole without costs 29.5.97	687(96)	1038(97)
<i>Roy (Irénée) c. Sauvé</i> (Qué.), 25843, *A	499(97)	
<i>Roy (Sujit) v. Newfoundland Medical Board</i> (Nfld.), 25575, *02 20.2.97	25(97)	357(97)
<i>Ryan v. Corporation of the City of Victoria</i> (B.C.), 25704, *B	676(97)	
<i>S.R.H. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25361, *01 30.1.97	1440(96)	154(97)
<i>Sarabia v. Owners and all others interested in the Ship "Oceanic Mindoro"</i> (B.C.), 25790, *01 22.5.97	817(97)	963(97)
<i>Saskatoon City Hospital v. Saskatchewan Union of Nurses</i> (Sask.), 25757, *B	683(97)	
<i>Sault Ste. Marie Board of Commissioners of Police v. Makila</i> (Ont.), 25527, *B	107(97)	
<i>Savard (Alain) v. Attorney General of Canada</i> (Crim.)(Yuk.), 25367, *01 9.1.97	1543(96)	47(97)
<i>Savard (Daniel) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25440, *01 9.1.97	2096(96)	44(97)
<i>Savarie c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25648, *02 3.4.97	505(97)	697(97)
<i>Savory v. The Queen</i> (Ont.), 25927, *A	672(97)	
<i>Schilling v. Certified General Accountants Association of British Columbia</i> (B.C.), 25484, *01 30.1.97	1938(96)	163(97)
<i>Schrang v. United States of America</i> (B.C.), 25880, *A	857(97)	
<i>Sentinel Self-Storage Corporation v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 25792, *B	909(97)	
<i>Sherritt Gordon Ltd. v. Dresser Canada Inc.</i> (Alta.), 25572, *02 30.1.97	26(97)	152(97)
<i>Shynuk v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25758, *B	952(97)	
<i>Siad v. Secretary of State of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 25802, *A	384(97)	
<i>Silvini v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25747, *01 29.5.97	858(97)	1044(97)
<i>Sioui c. Sous-ministre du Revenu du Québec</i> (Qué.), 25829, *A	455(97)	
<i>Smith v. New Brunswick Human Rights Commission</i> (N.B.), 25902, *A	669(97)	
<i>Smith & Nephew Inc. v. Glen Oak Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25514, *02 1.5.97	2098(96)	820(97)
<i>Snake v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25459, *A	1(97)	
<i>Société canadienne de métaux Reynolds Ltée c. Marin</i> (Qué.), 25573, *02 13.2.97 141(97)	293(97)	
<i>Société Radio-Canada c. Procureur général du Canada</i> (Qué.), 25657, *01 13.3.97 201(97)	510(97)	
<i>Socobasin v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25711, *01 3.4.97	504(97)	696(97)

<i>Sous-ministre du Revenu du Québec c. Laplante</i> (Qué.), 25798, *A	740(97)	
<i>Sovereign General Insurance Co. v. P & M Management Ltd.</i> (Man.), 25566, *02 1.5.97	12(97)	824(97)
<i>Spidell v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25384, *01 30.1.97	1870(96)	161(97)
<i>Spina v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25396, *01 30.1.97	1441(96)	155(97)
<i>St-Aubin c. Curateur public du Québec</i> (Qué.), 25764, *01 17.4.97	686(97)	705(97)
<i>St. Clair Jackson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25666, *01 20.3.97	395(97)	557(97)
<i>St-Cyr c. Mutual Trust Co.</i> (Qué.), 25785, *A	382(97)	
<i>St. Mary's Indian Band v. The Minister of Indian Affairs and Northern Development</i> (F.C.A.)(B.C.), 25537, *01 20.2.97	15(97)	355(97)
<i>Stenner v. British Columbia Securities Commission</i> (B.C.), 25680, *02 20.3.97 461(97)	561(97)	
<i>Stewart v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25836, the application for leave to appeal is quashed 29.5.97	810(97)	1046(97)
<i>Stone v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25969, *A	906(97)	
<i>Streichert v. Lautard</i> (B.C.), 25495, *02 27.2.97	107(97)	410(97)
<i>Stuart v. Ernst & Young</i> (B.C.), 25964, *A	905(97)	
<i>Succession Clément Guillemette c. J. M. Asbestos Inc.</i> (Qué.), 25617, *03 24.4.97 2048(96)	752(97)	
<i>Succession Réal Ethier c. Assurance-Vie Desjardins</i> (Qué.), 25986, *A	1025(97)	
<i>Sunshine Village Corporation v. Dupuy</i> (F.C.A.)(Alta.), 25519, *01 20.2.97	17(97)	347(97)
<i>Sunshine Village Corporation v. Dupuy</i> (F.C.A.)(Alta.), 25582, *01 20.2.97	18(97)	347(97)
<i>Susin v. Morin</i> (Ont.), 25949, *A	740(97)	
<i>Syncrude Canada Ltd. v. Petrifond Midwest Ltd.</i> (Alta.), 25603, *02 13.3.97	199(97)	512(97)
<i>Syndicat de l'enseignement de Lanaudière c. Commission scolaire De Le Gardeur</i> (Qué.), 25874, *A	611(97)	
<i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.), 25996, *A	1026(97)	
<i>T.E.M. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25734, *01 15.5.97	686(97)	918(97)
<i>Taylor (James Walter) v. The Queen</i> (N.S.), 25726, *B	503(97)	
<i>Taylor (Kelly) v. Eisner</i> (Sask.), 25536, *02 20.2.97	2152(96)	353(97)
<i>Taylor (Russell Thomas) v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25960, *A	857(97)	
<i>Thérien c. Pellerin</i> (Qué.), 25848, *A	857(97)	
<i>Thompson v. Discipline Committee of the Chiropractors' Association of Saskatchewan</i> (Sask.), 25686, *02 10.4.97	550(97)	701(97)
<i>Thomson Newspapers Co. v. Attorney General of Canada</i> (Ont.), 25593, *03 3.3.97	283(97)	464(97)
<i>Tobiass v. Minister of Citizenship and Immigration</i> (F.C.A.)(Crim.)(Ont.), 25811, *03 3.4.97	615(97)	695(97)
<i>Tomah v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 25813, *B	910(97)	
<i>Toronto College Park Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25559, *03 8.5.97	286(97)	868(97)
<i>Tremblay c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25391, *01 30.1.97	7(97)	148(97)
<i>Trendline Industries Ltd. v. Mochinski</i> (B.C.), 25474, is dismissed with costs to the respondent, 3.3.97, la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé	1939(96)	469(97)
<i>Trinchini v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25762, *01 17.4.97	456(97)	701(97)
<i>Triple Five Corporation Ltd. v. Simcoe & Erie Group</i> (Alta.), 25991, *A	1026(97)	
<i>Turmel v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25610, *01 20.2.97	14(97)	354(97)
<i>Underwood v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25787, the application for leave to appeal is granted with respect to ground one only 29.5.97	742(97)	1044(97)
<i>Vale v. Sun Life Assurance Co. of Canada</i> (Ont.), 25714, *02 17.4.97	547(97)	703(97)
<i>Van Boeyen v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25418, *01 22.5.97	741(97)	960(97)
<i>Van Rooyen v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25800, *01 22.5.97	858(97)	960(97)
<i>Vancouver Society of Immigrant & Visible Minority Women v. Minister of National Revenue</i> (F.C.A.)(B.C.), 25359, *03 6.3.97	1680(96)	467(97)
<i>Varin-Almeida c. Blackburn-Moreault</i> (Qué.), 25945, *A	740(97)	
<i>Vekved v. Redlack</i> (B.C.), 25684, *02 20.3.97	460(97)	560(97)
<i>Veneri v. Lincoln County Board of Education</i> (Ont.), 25465, *02 30.1.97	1797(96)	160(97)
<i>Ville de LaSalle c. Mole Construction Inc.</i> (Qué.), 25567, *02 30.1.97	v19(97)	151(97)
<i>Ville de Québec c. Hospitalité Commonwealth Ltée</i> (Qué.), 25470, *02 19.12.96	2097(96)	41(97)
<i>Ville de Val-Bélair c. Gestion Raymond Denis Inc.</i> (Qué.), 25718, *02 24.4.97	622(97)	756(97)
<i>Villeneuve c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25554, *02 6.3.97	10(97)	464(97)

CUMULATIVE INDEX -
 APPLICATIONS FOR LEAVE TO
 APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
 EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Vojic v. The Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25534, *02 1.5.97	2099(96)	822(97)
<i>Vukelich v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25544, *01 15.5.97	674(97)	916(97)
<i>Walton v. Walton</i> (Ont.), 25933, *02 22.5.97	862(97)	964(97)
<i>Watson (Paul Franklin) v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 25768, *B	689(97)	
<i>Watson (Richard Bruce) v. Nova Scotia Human Rights Commission</i> (N.S.), 25429, *02 30.1.97	1735(96)	157(97)
<i>Webster v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 25740, *B	859(97)	
<i>Weisfeld v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 24334, *A	1595(94)	
<i>Wen v. Canadian Airlines International Ltd.</i> (B.C.), 25653, *02 13.3.97	337(97)	514(97)
<i>Western Surety Co. v. National Bank of Canada</i> (N.B.), 25633, *A	499(97)	
<i>White (Howard S.) v. The Queen</i> (Ont.), 25983, *A	907(97)	
<i>White (Perry) v. Slawter</i> (N.S.), 25311, *02 30.1.97	1760(96)	165(97)
<i>White (Richard Gerry) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25775, *B	813(97)	
<i>White (Thomas) v. Woolworth Canada Inc.</i> (Nfld.), 25397, *B	1429(96)	
<i>Whitford v. Fullowka</i> (N.W.T.), 25788, *B	860(97)	
<i>Whynder v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25511, *01 6.2.97	1931(96)	210(97)
<i>Wigmore Consultants Ltd. v. The Queen</i> (Sask.), 25901, *A	669(97)	
<i>Windisch-Laroche c. Biron</i> (Qué.), 25911, *A	670(97)	
<i>Winko v. Director, Forensic Psychiatric Institute</i> (Crim.)(B.C.), 25856, *03 8.5.97	614(97)	866(97)
<i>Woodhouse v. Woodhouse</i> (Ont.), 25490, *02 6.2.97 L'Heureux-Dubé J. dissenting	1872(96)	220(97)
<i>Zagorac v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25107, *01 9.1.97	2149(96)	45(97)
<i>Zurich Compagnie d'Assurances c. Schachter</i> (Qué.), 25878, *A	667(97)	

This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1997 and all appeals heard in 1997 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1997 et tous ceux entendus en 1997 jusqu'à maintenant.

*01 dismissed/rejeté

*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens

*03 allowed/accueilli

*04 allowed with costs/accueilli avec dépens

*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Hearing/ Audition Page	Judgment/ Jugement
<i>A.M. v. Ryan</i> (B.C.), 24612, *02 6.2.97 L'Heureux-Dubé J. dissenting	1586(96)	231(97)
<i>Air Canada v. Liquor Control Board of Ontario</i> (Ont.), 24851	365(97)	
<i>American Home Assurance Co. v. Brkich & Brkich Enterprises Ltd.</i> (B.C.), 24959, *02 28.4.97	835(97)	835(97)
<i>Armada Lines Ltd. (now Clipper Shipping Lines) v. Chaleur Fertilizers Ltd.</i> (F.C.A.)(N.B.), 24351	527(97)	
<i>Bedford v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25473, the appeal is quashed and leave to appeal is refused 27.5.97	1060(97)	1060(97)
<i>Benner v. Secretary of State of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 23811, *04 27.2.97	1585(96)	426(97)
<i>Board of Education for the City of Toronto v. Ontario Secondary School Teacher's Federation, District 15 (Toronto)</i> (Ont.), 24724, *03 27.2.97	1900(96)	428(97)
<i>Brant County Board of Education v. Eaton</i> (Ont.), 24668, *04 9.10.96	1715(96)	232(97)
<i>British Columbia Rugby Union v. Hamstra</i> (B.C.), 24743, *04 24.4.97	120(97)	771(97)
<i>Canadian Airlines International Ltd. v. Liquor Control Board of Ontario</i> (Ont.), 24851	365(97)	
<i>Canadian National Railway Co. v. Burlington Northern Railroad Co.</i> (B.C.), 24857, *03 22.1.97	118(97)	118(97)
<i>Carosella v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24974, *03 6.2.97 La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ. dissenting	1124(96)	231(97)
<i>Citadel General Assurance Co. v. Lloyds Bank of Canada</i> (Alta.), 25189	972(97)	
<i>Comeau's Sea Foods Ltd. v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 24682, *02 30.1.97	1586(96)	178(97)
<i>Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée</i> (Qué.), 25090, *04 29.5.97	302(97)	1063(97)
<i>Coreas v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25503, *01 25.4.97	835(97)	835(97)
<i>D.A.C. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25230, *01 24.1.97	173(97)	173(97)
<i>Dagg v. Minister of Finance</i> (F.C.A.)(Ont.), 24786	119(97)	
<i>Delaronde c. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 25261, *01 30.1.97 addendum to the judgment of the Court was handed down 27.2.97 / addendum au jugement rendu par la Cour a été déposé 27.2.97	176(97)	428(97)
<i>Dell Holdings Ltd. v. Toronto Area Transit Operating Authority</i> (Ont.), 24695, *03 30.1.97, Iacobucci J. dissenting	1713(96)	178(97)
<i>Doliente v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25417, *03 20.5.97	972(97)	972(97)
<i>East v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25159, *01 12.3.97	528(97)	528(97)
<i>Eldridge v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 24896	769(97)	
<i>Farber c. Royal Trust Co.</i> (Qué.), 24885, *03 28.11.96 reasons delivered 27.3.97	2071(96)	2135(96)
<i>Feeney v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24752, *03 22.5.97 the Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ. dissenting	1078(96)	974(97)
<i>Finn v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 25292, *01 30.1.97	176(97)	229(97)
<i>Germain c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 24964, *01 23.4.97	768(97)	768(97)
<i>Gold v. Primary Developments Ltd.</i> (Ont.), 25064	973(97)	
<i>Goodswimmer v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Alta.), 24737-45, the appeal is quashed 18.2.97	366(97)	366(97)
<i>Government of Saskatchewan v. Pasiachnyk</i> (Sask.), 24913	836(97)	

<i>Greyeyes v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 25501	835(97)	
<i>Haberman v. Peixeiro</i> (Ont.), 24981, *02 13.3.97	529(97)	529(97)
<i>Halnuck v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25408, *01 19.3.97	573(97)	573(97)
<i>Hercules Managements Ltd. v. Ernst & Young</i> (Man.), 24882, *02 22.5.97	2163(96)	974(97)
<i>Hickman Motors Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Nfld.), 24994	1816(96)	
<i>Hill v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 24782, *03 30.1.97	2070(96)	178(97)
<i>Hinse c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24320, *03 21.1.97	1585(96)	118(97)
<i>Jacquard v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24660, *01 20.2.97 Sopinka, Cory and Major JJ. dissenting	1713(96)	370(97)
<i>Judges of the Provincial Court of Manitoba v. The Queen in right of the Province of Manitoba</i> (Man.), 24846	2137(96)	
<i>Korkontzilas v. Soulos</i> (Ont.), 24949, the appeal is dismissed with costs to the respondent 22.5.97 Sopinka and Iacobucci JJ. dissenting	367(97)	975(97)
<i>Latimer v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24818, *03 6.2.97	2069(96)	231(97)
<i>Latimer v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24818, *05 13.3.97	526(97)	526(97)
<i>Lawrence v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25507	1060(97)	
<i>Leipert v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25293, *01 6.2.97	2070(96)	231(97)
<i>Libman c. Attorney General of Québec</i> (Qué.), 24960	768(97)	
<i>MacDonnell v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25165, *03 13.2.97	303(97)	364(97)
<i>Mara v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25159	528(97)	
<i>Martin v. Artyork Investments Ltd.</i> (Ont.), 25006, *04 26.5.97	1059(97)	1059(97)
<i>McDonnell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24814, *03 24.4.97 La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ. dissenting	2162(96)	771(97)
<i>Melnichuk v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25071, *03 20.3.97 L'Heureux-Dubé J. dissenting	572(97)	575(97)
<i>Naud v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25309, *01 20.2.97	368(97)	424(97)
<i>Opetchesaht, an Indian Band v. The Queen</i> (B.C.), 24161, *02 22.5.97 Cory and McLachlin JJ. dissenting	1815(96)	974(97)
<i>Parry v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25075, *01 20.3.97 McLachlin and Major JJ. dissenting	2068(96)	574(97)
<i>Parsniak v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25365, *01 20.3.97	573(97)	639(97)
<i>Phillips v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25075, *01 20.3.97 McLachlin and Major JJ. dissenting	2068(96)	574(97)
<i>Procureur général du Canada c. Hydro-Québec</i> (Qué.), 24652	301(97)	
<i>R. c. Campbell</i> (Crim.)(Alta.), 24831	2137(96)	
<i>R. c. Cogger</i> (Crim.)(Qué.), 25221	1059(97)	
<i>R. v. Cook</i> (Crim.)(N.B.), 25394, *03 20.2.97	368(97)	772(97)
<i>R. v. Currie</i> (Crim.)(Ont.), 25053, *03 31.1.97	229(97)	975(97)
<i>R. v. Esau</i> (Crim.)(N.W.T.), 25409	572(97)	
<i>R. c. Haroun</i> (Crim.)(Qué.), 25162, *03 20.3.97 Sopinka and Major JJ. dissenting	173(97)	20.3.97
<i>R. v. Jensen</i> (Crim.)(Ont.), 25351, the appeal is quashed 11.2.97	301(97)	301(97)
<i>R. v. Lifchus</i> (Crim.)(Man.), 25404	1062(97)	
<i>R. v. Noble</i> (Crim.)(B.C.), 25271, *01 24.4.97 Lamer C.J. and La Forest, Gonthier and McLachlin JJ. dissenting	1815(96)	771(97)
<i>R. v. Osvath</i> (Crim.)(Ont.), 25160, the appeal is quashed/le pourvoi est annulé, 23.1.97, L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ. dissenting	120(97)	173(97)
<i>R. v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 24713, *02 27.2.97 La Forest, Gonthier and Cory JJ. dissenting	1124(96)	426(97)
<i>R. in right of the Province of British Columbia v. Sylvestre</i> (B.C.), 24891, *03 29.5.97	303(97)	1063(97)
<i>R.D.S. v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25063	527(97)	
<i>Reference regarding the remuneration of Judges of the Provincial Court of Prince Edward Island</i> (P.E.I.), 24508/24778	2136(96)	
<i>Russell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25214, *01 21.2.97	425(97)	425(97)
<i>S.G.G. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24939	571(97)	
<i>Smith v. Arndt</i> (B.C.), 24943	175(97)	
<i>Southam Inc. v. Director of Investigation and Research</i> (F.C.A.)(Ont.), 24915, the appeal on the merits is allowed with costs. The appeal on the remedy is dismissed with costs 20.3.97	2068(96)	574(97)
<i>St. Mary's Indian Band v. Corporation of the City of Cranbrook</i> (B.C.), 24946, *01 19.2.97	367(97)	367(97)
<i>Stillman v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 24631, *03 20.3.97 L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ. dissenting	1901(96)	574(97)

<i>Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes</i> (Qué.), 25093, the appeal is allowed with costs to the respondent 29.5.97	302(97)	1063(97)
<i>Thompson v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25142, *01 19.2.97	368(97)	368(97)
<i>United States of America v. Barrientos</i> (Crim.)(Atla.), 25085, *03 14.3.97	571(97)	571(97)
<i>United States of America v. Dynar</i> (Crim.)(Ont.), 24997	175(97)	
<i>Ville de Longueuil c. Godbout</i> (Qué.), 24990	1061(97)	
<i>Ville de Montréal c. Syndicat canadien de la Fonction publique,</i> <i>section locale 301</i> (Qué.), 24761, *03 27.3.97	1899(96)	640(97)
<i>Ville de Pointe-Claire c. Syndicat des employées et employés professionnels-</i> <i>les et de bureau, section locale 57</i> (Qué.), 24845, *02 24.4.97 L'Heureux- Dubé J. dissenting	1900(96)	771(97)
<i>Ville de Verdun c. Doré</i> (Qué.), 24860	174(97)	
<i>Vu v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25389, *01 13.3.97	529(97)	529(97)
<i>Wallace v. United Grain Growers Ltd.</i> (Man.), 24986	1058(97)	
<i>Washington v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25283, *01 23.5.97	1058(97)	1058(97)
<i>Wickstead v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25350, *01 14.2.97	364(97)	364(97)
<i>Workers' Compensation Board v. Pasiachnyk</i> (Sask.), 24913	836(97)	

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : **June 2, 1997**
Service : May 12, 1997
Filing : May 19, 1997
Respondent : May 26, 1997

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du : **2 juin 1997**
Signification : 12 mai 1997
Dépôt : 19 mai 1997
Intimé : 26 mai 1997

The Fall Session of the Supreme Court of Canada will commence October 6, 1997.

Pursuant to the *Supreme Court Act and Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le 6 octobre 1997.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appelant doit être déposé dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les quatre semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1997 -

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	M 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			
30						

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:



18 sitting weeks / semaines séances de la cour
83 sitting days / journées séances de la cour
8 motion and conference days / journées requêtes, conférences
1 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions